

Prenumerata wynosi w Galicyi i Austrii: Kwartalnie kor. 6.25  
Półrocznie kor. 12.50. Rocznie kor. 25. — Do Niemiec: Kwartalnie  
6 kor. 90 hal. Półrocznie 13 kor. 80 hal. Rocznie 27 kor. 60 hal.  
z przesyłką pocztową. — W Ameryce: Kwartalnie 7 kor. 55 hal.  
Półrocznie 15 kor. 10 hal. Rocznie 30 kor. 20 hal., z przesyłką poczt.  
Zmiana adresu kosztuje 40 hal.

**Cena ogłoszeń:** za wiersz jednoszpaltowy petitowy 20 hal. — na ostatniej  
stronie lub w miejscu specjalnie zastrzeżonym 25 hal.



Wychodzi każdej soboty.

**REDAKCJA I ADMINISTRACJA: KRAKÓW XV**  
ulica Kazimierza Wielkiego L. 95 (dom własny)

Telefon Nr. 472.

**Główny redaktor: Sylweryus Chmielewski**

Wyłączne zastępstwo na Lwów: **KAROL BUCHSTAB**, Biuro dzienników — Lwów, ul. Karola Ludwika 21.

Główny skład na Królestwo Polskie: **Władysław Biernacki w Warszawie, Hoża 15.**

Główny skład na Księstwo Poznańskie: **M. Niemierkiewicz Poznań, plac Wilhelmowski 3.**

Numer pojedynczy 50 halerzy.

Rok XIV.

Kraków, 22 grudnia 1917.

Nr. 51.

# Bóg się rodzi, moc truchleje...





## Bóg się rodzi, moc truchleje...

W cichej, ustronnej stajence betleemskiej przychodzi dziś na świat Dzieciątko Jezus, aby wyzwolić lud ukochany z niewoli szatana i zapewnić mu zbawienie!... Za gwiazdą, zwiastującą światu, że „Słowo stało się Ciałem“, spieszą bogaci i ubodzy, nie brak w tym orszaku, którzy chcą powitać Dzieciątko, potężnych królów i skromnych pasuszków...

Cały świat dziś się weseli, a wtórują mu chóry anielskie, głoszące chwałę Bogu na wysokości, a pokój na ziemi ludziom dobrej woli.

Jeśli zaś kiedyś, to dziś właśnie ta nadzieja pokoju zaczyna przybierać coraz realniejsze kształty... U żłóbka, w którym złożono Jezusa, stają dziś ci, którzy dotąd w wojennej z sobą pozostawali rozterce, a pomni słów Jego: „pokój ludziom dobrej woli“... sirzepują krople krwi bratniej ze swego oręża i podają sobie dłoń do zgody...

I zaświeciła jaśniej gwiazda nad stajenką betleemską, a Dzieciątko Jezus błogosławi tych, którzy żyć odtąd pragną wedle Jego zakonu, zapomnieć dawnych krzywd i uraz i wspólnymi siłami rozpocząć dzieło odrodzenia, aby raz wreszcie zapanował na świecie tak upragniony pokój i można było przystąpić do naprawienia tego, co w ruiny i zgliszczu zamieniły te straszne, bratobójcze zapasy...

A i dla nas, Polaków, jaśniej w tym roku świeci betleemska gwiazda, zwiastując nam rychłe wyzwolenie i spełnienie tych marzeń serdecznych, za które nie żalowali swej krwi dziadów nasi, ojcowie i bracia!... Niestety, wielu z nich nie doczekało się spełnienia nadziei, że odetchną wolną pierś jako obywatele uwolnionej z więzów, niezależnej Ojczyzny, która uciemiężona dotąd i poniżona, budzi się właśnie do nowego życia!... Na horyzoncie dziejowym świeci nam jutrzienka wolności, zwiastując zbawienia

słońce, garniemy się też tłumnie do żłóbka, powtarzając za anielskimi chórami:

— Chwała Bogu na wysokości, a pokój na ziemi ludziom dobrej woli!...

Oby ta gwiazda, która dziś znowu zabłysła dla całego świata, była dla nas zwiastunką lepszej przyszłości i spełnieniu naszych nadziei... Obyśmy ją w roku przyszłym mogli oglądać już w wolnej, wyswobodzonej z kajdan niewoli Ojczyźnie, aby ziściły się słowa natchnionego kapłana:

„A ty, jak feniks z popiołów powstaniesz, Całą Europę ozdobią się staniesz!“...

Oto życzenia, z jakimi w dniu dzisiejszym spieszymy do naszych Przyjaciół, święcących wraz z nami Narodziny Dzieciątka, zwiastuna pokoju i lepszej doliny...

Dałby Bóg, aby one spełniły się jak najszybciej!...

## OD WYDAWNICTWA.

Po raz czwarty od chwili wybuchu światowej wojny stajemy dziś przed P. T. Czytelnikami, by połączyć się z nimi wigilijnym opłatkiem. Zawierucha dziejowa, która, śmiało rzecz można, połowę Europy ziołowała z ziemią i osierociła tysiące rodzin, szaleje dalej w całej swej grozie, a nadzieja pokoju, którą ciągle się ludzimy, słaba jest i nikła.

Warunki, w jakich nam przychodzi dziś pędzić życie, z dnia na dzień, stają się coraz trudniejsze, wobec czego **czternasty rok wydawnictwa**, który właśnie kończymy, zaliczyć musimy do najgorszych i najcięższych. Jeśli, mimo to, nie upadliśmy na duchu i staraliśmy się zwalczać mężnie przeciwności, to tylko **w interesie ogółu** i w przeświadczeniu, że jest to naszym świętym obowiązkiem, skoro *Nowości Ilustrowane* są do dziś

### **jedynym polskim pismem ilustrowanem,**

które w sposób zupełnie obiektywny stara się odzwierciedlić te wielkie momenty dziejowe, wśród których nam żyć wypadło. Że zadaniu, jakie wzięliśmy na swe barki, sprościliśmy, tego dowodem

### **wzmagała się stale poczytność naszego pisma,**

o którym śmiało możemy powiedzieć, że **dochodzi wszędzie tam**, gdzie los rzucił bodaj garstkę Rodaków. A zadanie to z dnia na dzień staje się coraz uciążliwszym, nieraz przychodzą chwile, w których się zdaje, że trudności się nie pokona...

Idziemy jednak śmiało naprzód, ufając w swe siły, które ożywia zapal do pracy dla dobra ogółu i poparcie P. T. Publiczności, która, widząc w „*Nowościach Ilustrowanych*“

### **[jedynie wiarygodne odbicie obecnej chwili],**

uważa je też słusznie za **prawdziwą dziejową pamiątkę**, mającą i po latach wielu przywieść na pamięć nam samym i potomnym te wszystkie wydarzenia i przeżycia jakich byliśmy świadkami i w których niejednokrotnie przyszło nam brać osobisty udział.

W tym celu staraliśmy się i nadal dołożymy starań, aby „*Nowości Ilustrowane*“ stały się prawdziwą

### **ilustrowaną kroniką wypadków wojennych na ziemiach polskich,**

aby ponadto zaznajamiała ogół P. T. Czytelników

### **z najważniejszymi wydarzeniami o znaczeniu ogólnym,**

w dalszym ciągu propagując idee

### **tworzenia niezależnego państwa polskiego i polskiej armii.**

Zwłaszcza na ten ostatni punkt naszego programu zwracaliśmy zawsze baczną uwagę, starając się w słowie i obrazku upamiętnić najważniejsze momenty dziejów

### **budzającej się do życia nowego Polski.**

Czy udało nam się sprościć zadaniom, to osądzi ogół Czytelników, jesteśmy przecież pewni, że sąd ten wypaść musi na naszą korzyść, zawsze bowiem i wszędzie przyświecała nam myśl, że pracujemy

### **dla ogółu, nie dla siebie!**

Jak zaś w kończącym się właśnie roku pogorszyły się materialne warunki wydawnictwa, zrozumie chyba każdy. Jeśli w którym dziale życia, to właśnie w dziale wydawniczym walczyć się musi z tylu brakami najniezbędniejszych artykułów i z taką drożyzną, iż budżet roczny

### **zamyka się poważnym deficytem.**

Nie zrażamy się tem przecież i w nadziei lepszej przyszłości, która pozwoli nam powetować poniesione straty, prosimy ogół czytającej Publiczności

### **o dalsze poparcie,**

zapewniając równocześnie, że i nadal, tak jak dotąd, nie poskapimy trudu ani wysiłków, by stanąć na wysokości swego zadania.



## Kłopoty wojenne neutralnych.

W czwartym roku wojny zaczynają jej skutki odczuwać na sobie i państwa neutralne, które doąd nie miały nic przeciw jak najdłuższemu jej trwaniu, robiły bowiem na niej doskonale interesy. Związczą

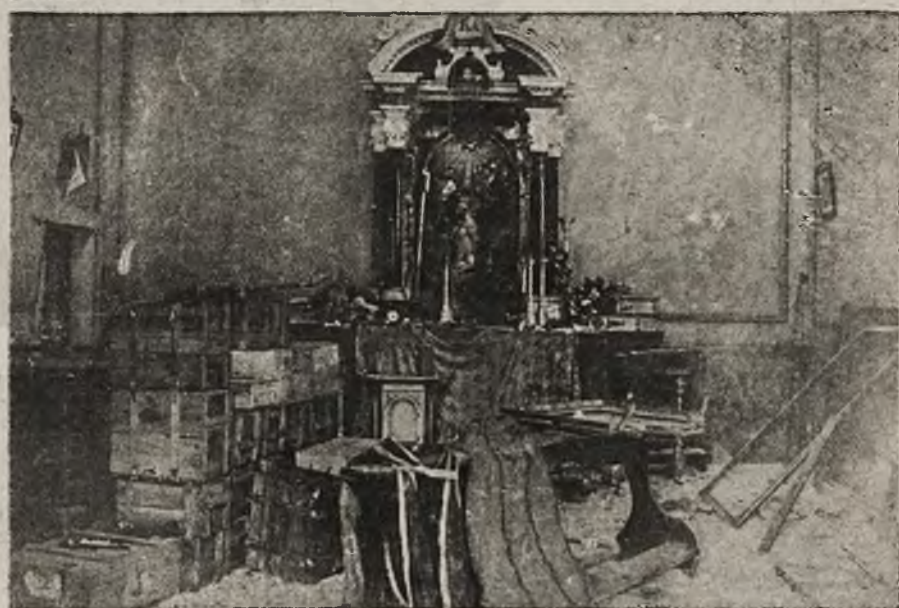
ograniczyć konsumpcję mąki i chleba, by nagromadzone zapasy mogły wystarczyć jak najdłużej.

W tym celu zaprowadzono więc w Szwajcarii instytucję Urzędów rozdzielania mąki i chleba oraz kartki chlebowe, tak nam dobrze znane. Następnym tego zarządzenia było pojawienie się sympatycznych

haterach, zmagających się z wrogiem już rok czwarty. Nie zważając na niepewną pogodę, nie bacząc na niebezpieczeństwa, z taką podłością pędzone, pospieszył wedle zwyczaju na front, do najtwardszej nawet ku niej rzucieli wysuniętych poczyty i rowów strzeleckich, niosąc wszędzie podarki i słowa otuchy.



Kłopoty wojenne neutralnych: Ogonek przed lokalem Urzędu rozdzielania kart chlebowych w Lozannie.



Dalsze sukcesy na ziemi włoskiej: Wnętrze kaplicy zamkowej w Gorycji, gdzie Włosi urządzili w czasie swego pobytu magazyn amunicji.

państwa centralne, skazane przez koalicję na wygłodzenie, zaopatrywały się tutaj z konieczności w najniezbędniejsze artykuły, płacąc za nie ni-rzaz bardzo srogo i dając w zamian to, co miały u siebie najlepszego.

Pomimo protestów, zwłaszcza Anglii, handel i przemysł w państwach neutralnych rozwijał się też nader pomyślnie, ludność mieszkająca nie odczuwała bynajmniej wojny, która tymczasem inne kraje Europy zniszczyła prawie zupełnie.

Ale wszystko ma swój koniec. Z czasem, w miarę przeciągania się wojny i stosunki handlowe państw centralnych z neutralną resztą Europy, dotąd tak ożywione, poczęły słabnąć, ustali zwłaszcza dowóz zboża, którego neutralne kraje albo bardzo mało, albo zupełnie nie produkują, wobec czego i tutaj musiano się chwycić różnych środków zaradczych, nam już dawno znanych, przede wszystkim więc

„ogonków chlebowych“ przed lokalami Urzędów rozdzielczych i sklepami piekarskimi.

Ilustracja, zamieszczona w niniejszym numerze, przedstawia skromny „ogonek“ przed lokalem Urzędu dla wydawania kart chlebowych w Lozannie. I tutaj, podobnie jak u nas, trzeba się ustawiać w parę i czekać na swoją kolej pod czujnym okiem władzy bezpieczeństwa, ta tylko podobno zachodzi różnica między Lozanną a Krakowem, że tam są karty, ale jest cił b i mąka, u nas zaś zadowolnić się trzeba samą kartą i obietnicami, że mąka niezawodnie niedługo nadąjdzie z odnośnej centrali.

A jeśli kiedy, to właśnie w tym roku witano go ochotczo przyniósł bowiem wieść, że przecież może skończyć się już te gigantyczne zapasy, które większą część Europy zmieniły w ruiny i zgliszcza. Związczą na wschodnim froncie, dotąd doszły już wieści o wdrożeniu kroków celem zawarcia zawieszenia broni, przyjęcie świętego Mikołaja było nad wyraz serdeczne. Obdrował szczerze żołnierzy, zachęcił ich do dalszego wytrwania i zapewnił, że odwiedzi ich w roku następnym, ale już pod ich własną, rodzinną strzechą, której tak dawno nie widzieli, a za którą tak tęsknią.

## Święty Mikołaj w rowach strzeleckich.

Jak po inne lata, tak też i w roku bieżącym nie zapomnieli bynajmniej święty Mikołaj o naszych bo-

## Dalsze sukcesy na ziemi włoskiej.

Armie mocarstw centralnych, operujące na terenie włoskim, dorzuciły znów świeży lić do walki



Święty Mikołaj w rowach strzeleckich: Odwiedziny świętego Mikołaja u wojsk austriackich na wschodnim froncie.



Dalsze sukcesy na ziemi włoskiej: Wysładzony przez Włochów w powietrze most na rzece Adanzy.





Dalsze sukcesy na ziemi włoskiej: Transport jeńców włoskich, wziętych do niewoli w czasie ostatnich potyczek. (Fot. Buza)

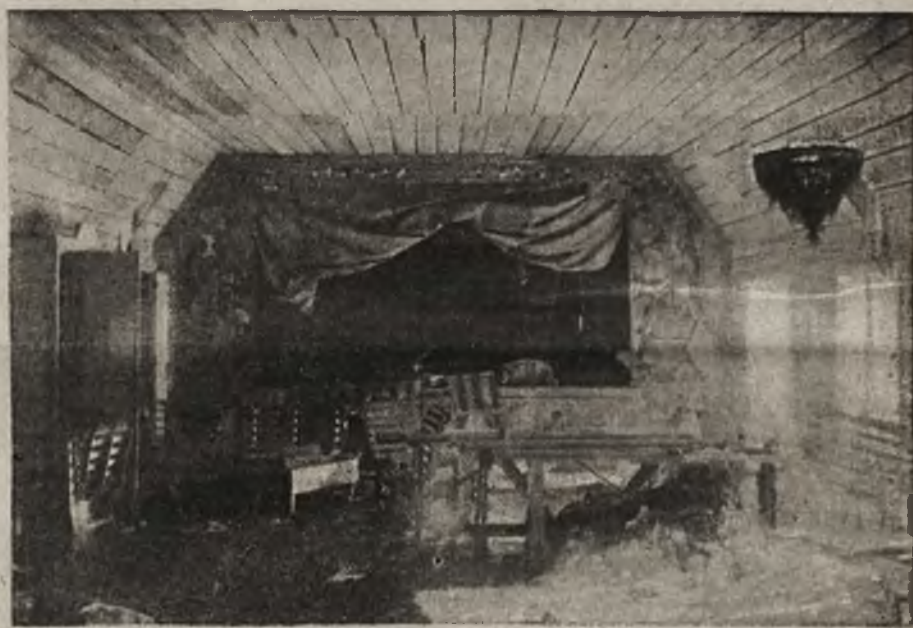
za niemożliwy do pokonania. Następnie rozmach potężny sięgnął jeszcze poza południowy skraj włościaństwa pod Ronchi, które przełodzi w skłony wąwozu Frenzoia. Mało to za skutek dalsze zdobycze. Wobec wojsk austro-węgierskich upadły Monte Sissol i wyżyny Stelfi.

Także nad Piawą odbyły się nowe walki. Przez czas pewien po bezowocnych atakach na przyczółek mostowy Zenson, który wojska nasze utrzymywały mimo znacznej przewagi nieprzyjaciela, było stosunkowo spokojnie. W niedzielę rano wu zawrzało i zakipiło. Rażyły do boju pułki austro-węgierskie w przestworzu ujścia Piawy i zajęły przyczółek mostowy Bressana, broniony przez Włochów z ogromną zaciętością. Wiadomo zaś, że strata przyczółka, to tak, jakby przegrana wielkiej bitwy — niekiedy gorzej nawet, gdyż przyczółek jest warunkiem, jakby łatwą ofiarą. Wydane zatem przyczółka nieprzyjacielowi zagraża bezpieczeństwu bronionej przezeń części frontu.

Jeden szczegół jeszcze zasługuje na podniesienie. Ostatnie walki, które przyniosły nieprzyjaciela o tak znaczne straty, niefortunowo mało spustoszenia poczyniły po stronie przeciwnej. Roztropnie, dbałe o swe wojska kierownictwo austro-węgierskie, pomimo słów ś. p. arcyksięcia Rudolfa, że najcenniejszym materiałem jest życie ludzkie, kieruje się niemi stale przy prowadzeniu swych operacji wojennych. Wojsk nie naraża się niepotrzebnie, nie nadużywa się ich wytrzymałości, nie hazarduje się niemi. Z tym większym idą też animum w ogień, pewne, że wyznaczone im zadanie nigdy nie wykracza poza sferę możliwości.



Dalsze sukcesy na ziemi włoskiej: Provisoryczny most, zbudowany w dolinie górnej Piawy w miejscu zniszczonego przez Włochów przy odwróceniu.



Dalsze sukcesy na ziemi włoskiej: Scena i ardytury zniszczonego włoskiego teatru polowego w Piar. (Woj. kwat. pras.)

wawrzynowego, zdobywcy ich sztandary. Jest nim zacięty grunty wyżyn Melitta przez wojska marszałka Courada.

Do 10 listopada, po zaciętych walkach ulicznych, zajęli sprzymierzeni miasto Asiago i nieprzyjacielskie pozycje rozciągające się na południowy zachód od skraju wąwozu Aosa pod Stela. Dnia 13 listopada wojska atakujące zdobyły Monte Langer, Monte Melitta di Gallio i Monte Lasser. Na jutro padł Monte Castelgomberto.

Cios wymierzony w Valugana uczynił przede wszystkim wyłom w silnej grupie frontów Primolano. Od nieważnego zaraz udzielenia padły Cerna di Campo i Cerna di Lancia zawiódł też oczekiwany nacisk wojsk generała Krausa na plateau na wschód od Ciscont, dalej na wschód od Breny.

W przestworzu Primolano powstały nowe wyłomy i ofiary posunęły się w okolice na północ od kothny San Mariano. Dłżemu jednak posuwania się na południe stała w poprzek pomiędzy Asiago i Breną bastyon Melitty, uniemożliwiając zarazem połączenie grup armii austro-węgierskiej operującej po obu stronach Breny.

Złumiewającą jest rzeczą, że wojska te osadzone pomiędzy Asiago i wąwozem Aosa, zdołały utrzymać się na swych stanowiskach, mimo że sąsiadujące najwyższe punkty znajdowały się w ręku nieprzyjaciela, który tym sposobem mógł przeciwnika trzymać ciągle pod ogniem.

Dnia 4 m. rozpoczęła się nowa faza czynu marszałka polnego generała bar. Courada. W zaciętych walkach dnia tego, jak również 5. i 6. grudnia, pod koncentrycznymi atakami rozsypał się w gruzy obronny wał włoski, który uważano



Dalsze sukcesy na ziemi włoskiej: Pamiątkowe studnia w Conegliano na tle zniszczonych przez artylerię włoską zabudowań. (Fot. Buza)



# Wojna w pieśni kołędowej.

Gdy nad wioskami polskimi wszędzie w tegoroczną noc wigilijną betlejemską gwiazda zbawienia, blask jej wyświeca tylko pustkę panującą w naszych chałach, przypomni, iż do wieczery wigilijnych, jako i lat poprzednich nie zasiądzie wielu z tych, którzy tam zawsze wnosili w ten wieczór cudów, czerstwy uśmiech radości i szczęścia.

Wojna wygnała naszych Maćków i Bartków z rodzinnych pieleszy, rzuciła ich w obce kraje, między obce ludy, kazała im strzedz z karabinem w rękę — nie swoich granic.

Lecz Bartki i Maćki nasze, to, jak się ktoś wyraził — „twarde ludzkie”. Pieśnią dają oni dosadny wyraz rozweseleniu swej duszy i pieśnią umieją koić jej smutek i tęsknotę.

Zwłaszcza wieczór wigilijny nastraja ich duszę na nutę pieśni kołędowej, że zaś nucić ją muszą zdala od swoich, wśród zmierzniętych warunków, więc i pieśń ta staje się przez to wyrazem czasu i daje obraz ich przejściowego stanu uczuć i położenia.

Wojna światowa rzuciła na łamy piśm ludowych sporą wiązkę takich właśnie kołęd, zrodzonych w rowach strzeleckich, niemal w obliczu zięjącego ogniem nieprzyjaciela. Ważno się wśród nich rozejrzeć, bo oświetlają nam one wrota do duszy ludu naszego, pozwalają nam się bliżej z jej właściwościami zapoznać.

O, o nadeszła już noc wigilijna i „wśród nocnej ciszy głos się rozchodzi — W polu żołnierzy, a w domu rodzin — Co za smutna wigilia — Każda matka, familia — Ojca wspomina”.

Oj, wiedzą dobrze nasze Macki, że gdziekolwiek są, to płyną za nimi wspomnienia z kraju i że smutno jest nam tu bez nich, to też, pragnąc choć w ten wieczór wigilijny zasnąć w kraju do wspólnej wieczery, chętnie łowią uchem pogłoski o urlopach.

Wszakże to — jak głosi dalej kolęda —

Mówili ludzie jeszcze dziś rano:  
Chłopy na święta urlop dosłana.  
We wilię przez dzień cały  
Dzieci koło okien stały  
I wyglądały

Stały przy oknach aż do zmroku,  
W końcu ze smutkiem i ze łzą w oku  
Powracają ku piecowi  
Każde z bólem serca mówi —  
Ojca nie widać..

I marzy się autorowi pieśni, pełniącemu twardą służbę wojskową gdzieś nad Soczą czy Wólusą, jak to w wieczór wigilijny „dzieci płaczą, narzekają, że ojca w domu nie mają, na wigilię”, jak wracają z pasterkki i zastają matkę przed obrazem, odmawiającą różaniec na intencję ojca i jak wreszcie, postanowiwszy nie spać noc całą „dziewczęta i chłopcy mali koło matki posiadali i zaśpiewali”:

Boże, Dzieciątko w ubogim żłobie,  
Serdeczną prośbę słemy tu i obie:  
Spraw to nasz niebieski Panie,  
Niech ta wojna już ustanie —  
Wróć ludom pokój!

Niech gospodarze wrócą do chałtek,  
Mężę do żon swych, syny do matek  
I to spraw, Niebieski Panie,  
Niech nam Polska zmartwychwstanie —  
Dajże to Jezu!

A oto w formie kolędy list pisany przez „landszturmistę” do żony na święta.

Stojąc w Radziwillowie na warcie, myśli on o tem, jak to żona gazduje sama w gospodarstwie z drobnymi działkami i jakby to dobrze było w tym dniu wigilijnym dzielić z nią oplatek.

Ale i gorsze niekiedy myśli trapią „landszturmistę”: „często człowiek myśli, że do swych nie wróci, że mu kółka wroga nędzny żywot skróci — będą dzieci sierotami, nie zobaczą się z ojcami, a żony z mężami”.

Wówczas to — jak powiada „landszturmista” —

...człowiek serce pęka z bólu,  
Jak te parę godzin w szczerem stoi potu,  
Tu mróz trzaska, wicher wieje,  
Od zimna się człowiek grzeje  
A najgorsze nogi!

Dalszy ciąg listu, to prośba do żony, aby się pogodziła z brakiem urlopu, „o który haw trudno”, ażeby poszła raczej do szopy Chrystu-

sowej pomodlić się o to, iżby gwiazda zaświeciła nad ojczyzną biedną i uskarżyć się, że „boją plecy męża ten „gwer” dłużej nosić”, że nosi go już „kilka miesięcy, niechże go nie dźwiga więcej — niech się wojna skończy”...

„Landszturmista” polski nazbyt jednak jest mężczyzną, aby miał sam prośby i skargi słać żonie w koledzie i bez słów pociechy ją zostawić, to też błaga ją:

Lecz się żonko nie trap, biedy nie cierpimy,  
Bo na każdy obiad bulę mięsa zjemy,



Do tego pół litra wina,  
Więc haw żadnej biedy niema  
Chociaż to jest wojna.

A ja ciągle słyszę, jak mnie ty żalujesz,  
Oj daremnie żalem głowę sobie psujesz —  
Nie trąpże się, żyj spokojnie,  
Ja tam wrócę aż po wojnie  
Jeżeli nie zgine..

Radzi jej wreszcie modlić się i czekać na rokój i kończy z praktyki życiowej wysnutą uwagą: „a da Pan Bóg mnie powrócić, to się będziesz ze mną kłócić, choć mnie tak żalujesz”...

Wzruszająca troskliwością otacza kolęda wojenna w żłóbku złożonego Jezusa, któremu darmo śpiewa Matula, bo „wciąż Mu przerywa spoczynek błogi straszliwy huk armat i blask pożogi”, a także jęki rannych, proszących o pomoc.

Jedyna na to rada:

Lulajże Jezuniu, luli, oj luli,  
To syszec nie będziesz, jak świszczą kule,  
Jak wdowy zaw dza, płaczą sieroty,  
Lulajże Jezuniu, lulajże złoty.

Dalej następuje rada dla świętej Matuli:

Ty, święta Matulo, utul swe Dziecię  
No, bo mróz okrutny, wiatr śniegi m miecie,  
Niech siankiem okryły, w żłóbku leży,  
Na co ma tak marznąć, jak my żołnierze.

Inna pieśń, wyliczając, iż trzeci już rok trwają krwawe zapasy i że znikają z ziemi wsie, miasta, lasy, z wiarą i ufnością w prośbę uderza:

Ach, zmiluj się, Panie, skróć ten czas zbrojny,  
Po tylu cierpieniach daj czas spokojny!

Werwą iście żołnierską i humorem tętni pieśń opiewająca, jak to pospolitacy polscy, których wojna zagnęła aż do Serbii, wybrali się złożyć pokłon Jezusowi w żłobie:

Hej, tu, bywajcie, bracia słuchajcie!  
Coś wam opowiem — „hablak” — sławajcie!  
Byście zrozumieli i wszyscy wiedzieli,  
Co dalej idzie... — Siawajcie w „glidzie”!

Będzie „wyrukunk” na urodziny  
Kóła nad królmi nieba i ziemi.  
Tornistry spakujcie, czysio opucujcie  
„Gwer”, „patrontasie” i ubierać się!

Czapki na głowie przybrać w dębinę!  
Jak na paradę, seńną mieć minę,  
A jak się zbierzemy, pomaszterujemy  
Aż do Betleem z wielkim weselem.

Ja sam komendę dziś poprowadzę,  
Więc się „zrychujcie”, tak, jak wam radzę  
Tam nie chcą śmieszów, ani obdariusów  
Jeno uczciwych, ludzi cnotliwych.

Nie łatwo to jednak spakować się w drogę do odległego Betleem. Oto Waśko stanowi pierwszą opozycję, bo powiada: „— Jak się spakuję, kiej mi na drogę chleba brakuje?”

Na pytanie, gdzie chleb wczoraj „fasowany” podział, Waśko odpowiada: „Zjadłem, mój panie, dziś na śłanianie”.

Nie jest to jednak przeszkodą do wymarszu, gdyż oto co mówi komendant:

Pakuj się zara, Waśko, łajdaku,  
Dam ci na drogę trochę „cwibaku”.  
Dary przyg łujcie, zaraz „antrelujcie”  
Rota do roty — wszyscy z ochoty.

Wreszcie „zantrelowani” landszturmiści znaleźli się przy żłóbku i oto jaką skargę zanoszą tam do Matki Bożej:

My tutaj przyszli aż ze Serbije  
Przedstawić Tobie, jak się nam żyje  
Nie mamy kościoła, smutek dookoła  
Niema żadnego z nas wesolego.

Zeby ta wojna już się skończyła  
Co by za wielka wesołość była,  
Wszyscyby śpiewali, Bogu dziękowali —  
Chwała bądź Tobie Jezu we żłobie!

Brak kościoła, brak urlopu i brak — pokoju, oto najczęściej powtarzające się w wojennej pieśni kołędowej skargi naszego ludu. Pragnąłby on wraz ze swoimi w dniu wigilijnym rzucić na „Pastercę” pod strop wiejskiego kościółka: „Chwała na wysokości Dzieciąteczku małemu”

Lecz o pokój jeszcze trudno  
Wojna dalej szaleje;  
Grają kule, grzmia armaty,  
A krew rzeka się łaje.  
Przez Twe Jezu Narodzenie  
Ześlij pokój na tę ziemię  
I pociesz nas płaczącymi!

Ale i w nieszczęściu wojennym jest pociecha, a stanowi ją na szczerym patryotyzmie ludu naszego ugruntowane zadowolenie, iż: „po Karpatach przyszedł Gołice — Spraliliśmy Mocha całkiem na nice — Odpędziliśmy Mochy wszawę — Odbiliśmy im Warszawę — Polski stolicę”.

Nie tu jednak kończy się pociecha, gdyż:

Odbiliśmy mu Polski kraj cały,  
Ocknął się ze snu nasz Orzeł Biały  
Skrzydła rozpostął srebrzysie  
Czeka na Twe przyjście, Chryste —  
W wielkiej radości!

Spadła już z Polski grobowa płyta,  
Już polskie państwo znowu nami świta —  
Błogosławże Chryste Panie,  
Niech ta Polska zmartwychwstanie —  
W dawnej świetności!

Myśl o Polsce i jej przyszłości jest dominującym motywem wojennej pieśni kołędowej. Ona to stanowi wdzięk prawdziwy tych strof, prostych jak sosny w polskim borze, w których odbija się jak w zwierciadle ufna, hartowna, wśród burzy nawet pogodna, miłością ziemi ojczystej promieniąca dusza polskiego ludu.

Józef Długolecki.



Adam Wlaryga-Miniński

# MAŁŻEŃSTWO WOJENNE.

Powieść z dni ostatnich

28

Ze zdrowym apetytem młodości zaczęli zmiatać krajanki chleba, przyczem Jurek bardzo zżecznie, a nieznacznie, podsuwał swojej towarzysze największe i najsmaczniejsze kaski. Jedli żartując wesoło i rozmawiając swobodnie, trochę bełzadnie, jak dwoje dzieci, które mają sobie dużo do powiedzenia, jak zgodne, kochające się rodzeństwo.

Jurek mówił mniej, powściągliwiej, poważniej. Odpowiadał o swoim życiu w Legionach, o przeróżnych przygodach w polu, o tem, jak zdawał maturę. Nie wspominał jej jednak ani słowem, że przez te wszystkie lata niewidzenia szukał jej, tęsknił, pisał, nie otrzymując odpowiedzi. Nie powiedział, że pewnego razu wybrał się piechotą w mroź, z prowincjonalnego miasta, w którym go umieściła matka, do Krakowa. Trzydzieści kilka kilometrów przejechał, z zębami do szpiku kości, aby zobaczyć ją, Józję. I nie zobaczył.

Nie mówił jej o tem. Bo po co. Nie miał prawa i nie chciał mieć jej spokoju. Wstydliwość gorącego, a czystego uczucia zamykała chłopcu usta.

Józja trzepała po swojemu, o wszystkim i o niczem. Nareszcie mogła wygadać się za wszystkie czasy.

Powodowana nieprzepartą potrzebą szczerości, opowiadała o sobie bardzo otwarcie, nie spospirzegając, że mówi za dużo.

Nie zwróciła też uwagi, że niekiedy złotawe brwi Jurka zbiegały się w posępną faldkę, co na całą twarz rzucało cień ponurości.

Krajanki chleba zniknęły przy tej pogawędce z zadziwiającą szybkością, że aż dziwić się można było, iż nie udławili się, jedząc tak prędko i mówiąc przy tem tak wiele.

— Tak, tak — kończyła Józja, dogryzając ostatni kawałek chleba z kielbasą — dużo ja przeszłam od tego czasu, kiedyśmy się ostatni raz widzieli. Patrzcie państwo! A tośmy już wszystko zjedli! Czy tylko pan nie głodny jeszcze? Bo ja tak „pucowałam“, jakbym ze trzy miesiące nie jadła!

— Jestem tak syty, żebym już ani kęska przełknąć nie mógł! — zapewniał Jurek. — Chyba parę wisien na deser.

— Ba! Skądże wziąć wisien?

— Znajdą się. Ta Terenia, taka dobra, taka pocziwa, pamiętała o wszystkim.

Skladał cały ciężar pamiętliwej dobroci na kuzynkę, nie dodając, że sprawunki te załatwiała z jego polecenia i za jego pieniądze.

Wyjął torbeczkę ze ślicznymi, purpurowymi wiśniami i podał Józji.

— Proszę...

Wzięła już bez wahania.

— Jakie pyszne wiśnie! Pierwszy raz tego roku jem wiśnie!

Mówiła prawdę. U pani Żarnickiej kupowano wprawdzie wiśnie całymi koszykami, zjadała się nimi nawet służba, ale synowej nie częstowano nigdy.

— Proszę pani, jeszcze więcej. O, tel takie duże, piękne, czerwone... W sam raz dla pani...

— Nie, nie... — broniła się — nicby dla pana nie zostało...

— Kiedy ja nie bardzo lubię owoce...

— Albo to prawda?...

— Rzeczywiście... Nawet szkoda mi...

— Ale już!... Niby to ja tak byle czemu uwierzę!... — śmiała się, przechylając na bok głowę.

Prześlicznie wyglądała z dużą wiśnią w ustach, równie świeżych i pełnych, jak dojrzały rumiany owoc.

— O! Dla pana... Dla Jurka ta parka... i ta... i jeszcze te trzy... Proszę jeść, bo ja tak kaze... — wkładała mu sama wiśnie w usta.

Jurek połknął wiśnię razem z pestką i ująwszy rękę, która mu ją podała, złożył na niej pocałunek... Delikatny, subtelny pocałunek, niby muśnięcie skrzydeł motyli o płatki wiosennego kwiatu.

Józja przez chwilę nie cofała ręki, zapatrzona w głęboką toń jasnych oczu Jurka...

Potem usunęła się łagodnie i lekko westchnęła.

Dlaczego?... Czy wspominała, czy porównywała, a może żałowała czegoś...

Nic rozmowy urwała się jakoś... Zapanowało milczenie. Oboje zdawali się być zasłuchani w monotony łoskot biegnących po szynach wagonów.

Wiem pociąg zaczął zwalniać i zatrzymał się.

— Co to za stacya? — zapytała Józja.

— Iakaś mała stacyjka.

Stabo połyskiwało jakieś jedno światło. Nazwy stacyi nie podobna było odczytać. Ale oznajmił ją konduktor, przeciągłym głosem wołając:

— Stacya Zalesinki!...

— Co? Zalesinki?!

Józja, jakby poderwana prądem elektrycznym, rzuciła się ku oknu.

Ale pociąg już ruszał, bo zatrzymywał się na tej wiejskiej stacyi tylko jedną minutę.

Józja osunęła się na ławkę i kryjąc czoło w dłonie, powtarzała sama do siebie:

— Zalesinki... Zalesinki...

Głos jej drgał żalem, tęsknotą, wzruszeniem.

— Pani Józjo — Jurek dotykał jej ramienia.

Podniosła głowę.

— Dziwi się pan, że mnie tak ta stacya wzruszyła. Ale te Zalesinki to tyle wspomnień dla mnie... Tutaj mieszka moja najdroższa, najukochańsza przyjaciółka... I ona nie wie nawet, nie przeczuwa, że ja tędy przejeżdżam...

— Może ją pani przecież kiedy indziej odwiedzić.

Wstrząsnęła smutnie głową.

— Nie mogę...

— Dlaczego?

— Bo tak... — brzmiała mało wyczerpująca odpowiedź.

Po chwili Józja dorzuciła:

— Czuje pan, jak pachnie od pól, od lasów Zalesińskich?...

— Nie.

— Prawda, bo pan nie był w Zalesinkach...

— Niech mi pani coś o nich opowie. — prosił.

— Lepiej nie...

Pałała ją ochota, żeby mówić i mówić, ale powstrzymywała się. Wszystkiego nie może przecież powiedzieć Jurkowi.

Zamyśliła się i siedziała teraz cicha, skulona w kącie. Jurek obserwował ją z niepokojem.

— Jak pani znowu posmutniała...

— El Bo, gdyby pan wiedział...

Pochylił się ku niej nieco i tulił ją wzrokiem, jak matka chore, spłakane dziecko.

— Wiem, że pani jest bardzo dobra i... bardzo biedna... — szepnął tak cicho, że zaledwie dosłyszała.

— Ze jestem biedna, to prawda... ale dobra, to nie... Ja na moje biedy najczęściej zasługuję. Pan to jest dobry... albo Anielka... Ale ja... Pamięta pan, jaka to ja wtedy... przed laty zła bywałam dla pana?...

— Już nie pamiętam... — odpowiedział zupełnie szczerze.

Myślał o niej zawsze, jak o czemś bardzo jasnym, promiennym i drogiem, a nie pamiętał dąsów, kaprysów, szorstkich odpowiedzi, którymi go nieraz dookliwie dręczyła i raniła.

Józja popatrzyła na niego z serdeczną wdzięcznością.

— Bo pan jest dobry... — powtórzyła — i pan mnie...

Zawahała się chwilę, szukając w myśli słownego określenia.

— I pan mnie lubi... — dokończyła ze słodkim dziewczęcym uśmiechem.

Gorące, złote błyski strzeliły z oczu chłopca i zagasły prędko. Jurek targnął nerwowo jakiś guzik przy mundurze i nie odpowiedział.

Milczeli zadumani oboje. Józja oddychała trochę ciężko, a Jurek otarł kilka razy chustką pot z czoła, bo powietrze w przedziale duszne było, suche, przegrzane.

— Tak mi się pić chce...

Jurek rzucił się do swego plecaka i po chwili wydobł niedużą, płaską flaszkę, napelnioną rubinowym płynem i składany aluminiowy kubek.

— Niech się pani napije kilka kropel...

— Co to?

— Wino.

— El Nie lubię... Pewnie kwaśne...

— Właśnie, że nie, słodziutkie... Proszę tylko spróbować...

Wzdragała się i odsuwała pełny kubek.

— Nie, nie... Nie jestem przyzwyczajona do alkoholu. Jeszczebym się upiła...

— Co?... Jednym kubkiem? — zaśmiał się Jurek.

Dała się w końcu namówić i przełknęła trochę wina. Zasmakował jej chłodny, słodki napój. Wypiła kubek do dna, a potem jeszcze drugi.

— No, a teraz pan...

Jurek dziwnym wzrokiem spoglądał w głąb kubka, gdzie pozostało kilkanaście kropel niedopitego przez Józję wina. Nie dolał, ale przechylił kubek i wysączył do kropelki.

Twarz Józji okryła się nagle purpurą.

— Będzie pan wiedział moje myśli... — zaśmiała się, aby ukryć zmieszanie.

Wypiłe wino i ciepło panujące w przedziale rozmarzyły młodą kobietę. Zmęczona była zresztą, bo ubiegłej nocy niedobrze spała ze zdenerwowania.

Przeciągnęła się jak kotka i ziewnęła dyskretnie. Powieki same opadły jej na oczy.

— O! Jaka ja jestem senna...

— Zaraz pani urządzą posłanie...

Drewnianą, twardą ławkę zaścielił swoim płaszczem, kocyk wełniany zwinął i zrobił z niego rodzaj poduszki. Wyglądał to improwizowane posłanie, układał, poprawiał — aby jej tylko było najwygodniej.

— Już może się pani położyć. Twardo będzie trochę, ale cóż robić.

— Ależ doskonale. Jak pan to wspaniale urządził. A pan? Jakże? Tak na gołej ławce?

— Pani zapomina, że ja jestem żołnierz! No, proszę spać spokojnie, ja będę czuwał nad panią.

Oparła już głowę o zwinięty kocyk i przymykała serne oczy.

— Dobranoc, panie Jurku.

— Dobranoc.

Była tak znużona, że po upływie dwóch minut pierś jej podnosiła się już rytmicznym oddechem spokojnego, głębokiego snu.

Jedną rękę podłożyła pod policzek, druga opadła jej wzdłuż ciała.

Puszysta, lśniąca, jedwabista masa tarta się o szorstką wełnę kocyka i złotawo brązową ramą okalała twarz.

Zamknięte powieki rzucały długi cień na policzki. Półotwarte usta czerwienią dojrzałych jagód kalinowych odbijały od cery bladej, przejrzystej, delikatnej.

Józja była dziwnie piękna w tym śnie, ale teraz dopiero można było zaobserwować dokładnie, jak bardzo pobladła i zmizerniała.

Jurek siedział cichutko, bez ruchu i uporczywie wpatrywał się w nią. Teraz, kiedy nie mogła go widzieć, pozwalał oczom swoim błądzić po tej prześlicznej twarzy, pieścić ją wzrokiem rozpromienionym błogością nieskończoną i uwielbieniem. Spoglądał na Józję tak, jak spoglądać może tylko miłość czysta, świeża, nieskalana, nie znająca jeszcze śmiałych, określonych pragnień, czerpiąca z samego widoku ukochanej istoty, z poczucia jej bliskości rozkosz bezbrzeżną i upojenie.

— Moja królewna... Moja gwiazdka... Józja... Józja...

Wzięła go nagłe ochota, aby się pochylić nad nią, poczuć ciepło jej oddechu i zapach włosów. Ale nie śmiał. Przeląkł się własnej zuchwałości, jak mu się zdawało, myśli.

Józja była dla niego świętością, a zresztą przypominał sobie...

— Nie moja!... Nie moja!...

Jurek ukrył twarz w dłoniach. Wstrząsnęło nim coś, jak krótkie, urywane łkanie. Ale oparował się szybko. Przesunął ręką po czole, po oczach i znowu z wyrazem zachwytu i uwielbienia wpatrywał się w uspioną spokojnie młodą meżalikę. Miał teraz w oczach jakieś wilgotne blaski, jakąś głąb tej podniosłej tęsknoty, co kaze człowiekowi wznosić myśli i serce do gwiazd jasnych, cudnych, promiennych, a dalekich i niedosiegalnych.

Pociąg mknął po szynach z jednostajną szybkością, na stacyach zatrzymywał się krótko, gwizdał, dyszał, sapał i biegł dalej, niby jakiś potwór, ziejący ogniem w tłumie dymów, w deszczu złoto-czerwonych iskier.

Noc była ciemna. Na korytarzu i w sąsiednich przedziałach cisza. Śnać posnęli wszyscy.

Jurek zasunął firanki na lampę gazową, bo spospirzegł, że powieki śpiącej zadrgały. Obawiał się, że światło ją razi i może się obudzić. Przyciemnił jej więc, i oparłszy się plecami o ścianę, trwał bez ruchu i czuwał.

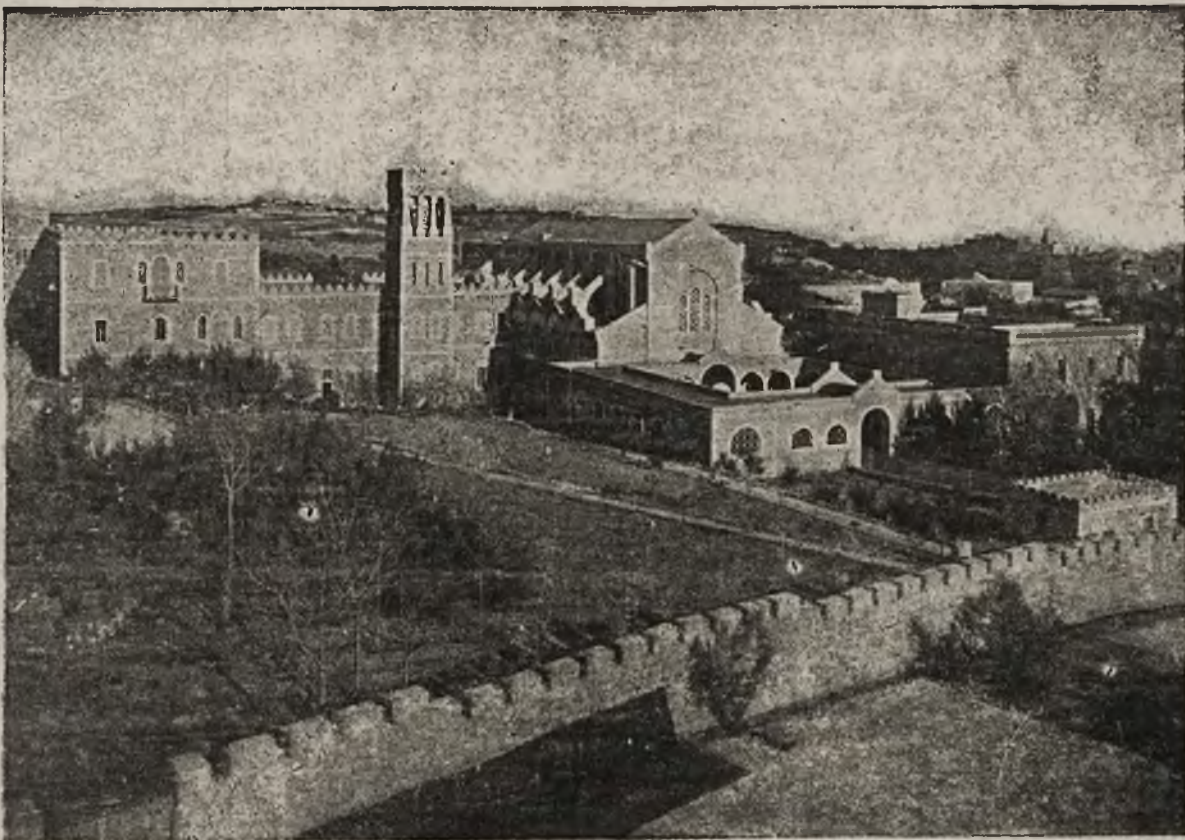
(Ciąg dalszy nastąpi.)



## Ustąpienie Turków z Jerozolimy.

Święta Bożego Narodzenia, obchodzone już po raz czwarty w kurzawie wojny światowej, wśród krwawej rzezi narodów, w tym roku nareszcie przyniosły umęczonej ludzkości pierwszy świt upragnionego pokoju. A jednocześnie z nadzieją rychłego zakończenia wojny, na dalekim froncie, wśród szczęku oręża, rozegrał się dionosiv akt, związany ściśle z dzisiejszą pamiątką Narodzin Zbawiciela: zajęcie Jerozolimy przez wojska angielskie.

Jakkolwiek wydarzenie to nie przychodzi niespodzianie, to jednak wyparcie Turków z miejsca świętych pamiątek, równie cennych dla ich ześcijan, jak żydów i mahometan, wywołało w całym świecie bardzo silne wrażenie. O posiadanie Ziemi Świętej walczyły bowiem bezskutecznie całe pokolenia, wśród ofiar, trutów i niepowodzeń wszelkiego rodzaju, podejmował świat zachodni ogółem ośm wypraw, t. zw. krzyżowych które po upadku Acre w 1291 roku zakończyły się na długo stanowiącym niepowodzeniem, w następstwie czego Ziemia Święta popadła w ręce tureckie. Świat zachodni nie wyrzekł się wprawdzie nigdy swych praw do miejsc świętych, jak tego dowodzi tytuł króla jerozolimskiego, piastowany przez cesarza Austrii od czasów Gttrfryda z Bouillon, księcia lotaryńskiego, który po zdobyciu Jerozolimy przez krzyżowców, w dniu 15 lipca 1099 roku, obwołany został królem Jerozolimy. Pod względem politycznym i strategicznym nie ponowiono jednak w ciągu całych wieków siedmiu



Ustąpienie Turków z Jerozolimy: Donnikanski klasztor i kościół pod wezwaniem św. Szczepana w Jerozolimie



Ustąpienie Turków z Jerozolimy: Ogród Gethsemane

sni jednej istotnej próby dla uwolnienia Jerozolimy z rąk „niewiernych“. Udał się sprawił nawet to, iż wojska władców zachodnich, wśród nich wojska „króla jerozolimskiego“, w obecnej wojnie światowej stanowiły podstawową część składową wojsk mahometanich, które opierały się naciskowi wojsk koalicji, zdążając systematycznie do opanowania Syrii i Palestyny.

Byłoby jednakże zupełnie błędem, gdyby ktoś chciał obecną wyprawę angielską na tzw. froncie symskim uważać za dziełwą wyprawę krzyżową. Nawetoliwym celem działań wojennych wojsk angielskich na dalekim Wschodzie nie było bowiem uwolnienie czy odzyskanie Jerozolimy dla świata chrześcijańskiego, lecz zabezpieczenie sobie zarówno posiadania Egiptu, jak i stworzenie sobie suchej drogi między Egiptem a Indiami, do czego zmierzła równoczesna akcja militarna w Mezopotamii. Nie zmienia to jednakże doniosłości samego faktu, że, po tylu wiekach panowania, kolebkę chrześcijaństwa opuścili dotychczasowi władcy Ziemi świętej.

\* \* \*

Zajęcie Jerozolimy przez wojska angielskie było wynikiem kampanii palestyńskiej prowadzonej systematycznie przez koalicję. Przebieg tej kampanii urzędowa berlińska „Norddeutsche Allgm. Ztg.“ opisuje w następujący sposób:

W październiku wystąpiły znaczne siły bojowe angielskie i kanadyjskie, równocześnie zaś na wodach Lewantu pojawiła się eskadra 27 angielskich

okrętów wojennych, zagrażając skrzydłu tureckiemu przy Czerwiek Sawe. Wysunięte starowiska na południowy wschód od Berszeby musieli Turcy opuścić dnia 30 października pod silnym naciskiem okalających ich dwu dywizji nieprzyjacielskich. Już w dwa dni później ugrupował się przeciwnik do ataku na główne stanowiska. Chociaż jednak walka o Berszebę wykazała, że do celu doprowadzić mogą ruchy okalające, główny atak angielski skierował się nie przeciw odsłoniętemu lewemu skrzydłu tureckiemu, lecz przeciw odcinkowi pod Gz. Powodem tego była możliwość użycia przeciw temu skrzydłu floty, która pojawiła się na wysokości portu Askalon. Co prawda dnia 2. listopada nie wdała się ona jeszcze w bitwę, lecz ograniczyła się do ostrzeliwania Gzy przez kilka monitorów. Tymczasem przeprowadzono po bardzo silnem przygotowaniu artyleryjskiem bardzo energiczny atak z użyciem granatów gazowych i tanków. Mimo wszystko, atak ten rozbił się o wypróbowaną dzielność Osmanów, którzy potrafili utrzymać front, z wiatkiem pewnego pułku, wyskakującego naprzód. Nazajutrz na nowo rozpoczęła się działalność artylerii, tym razem zaś w pojedynku artyleryjskim brały udział także krążowniki nieprzyjacielskie, którym skutecznie odpowiadały baterie lądowe. Szereg dni toczyła się walka nierozstrzygnięta z najwyższą gwałtownością, aż wreszcie działalności fluktuującej angielskich okrętów wojennych udało się ciężko zachwiać prawe skrzydło tureckie. Skutkiem tego zdecydowało się dowództwo tureckie porzucić ten odcinek i dnia 2. listopada cofnęło wojsko z zakiesu

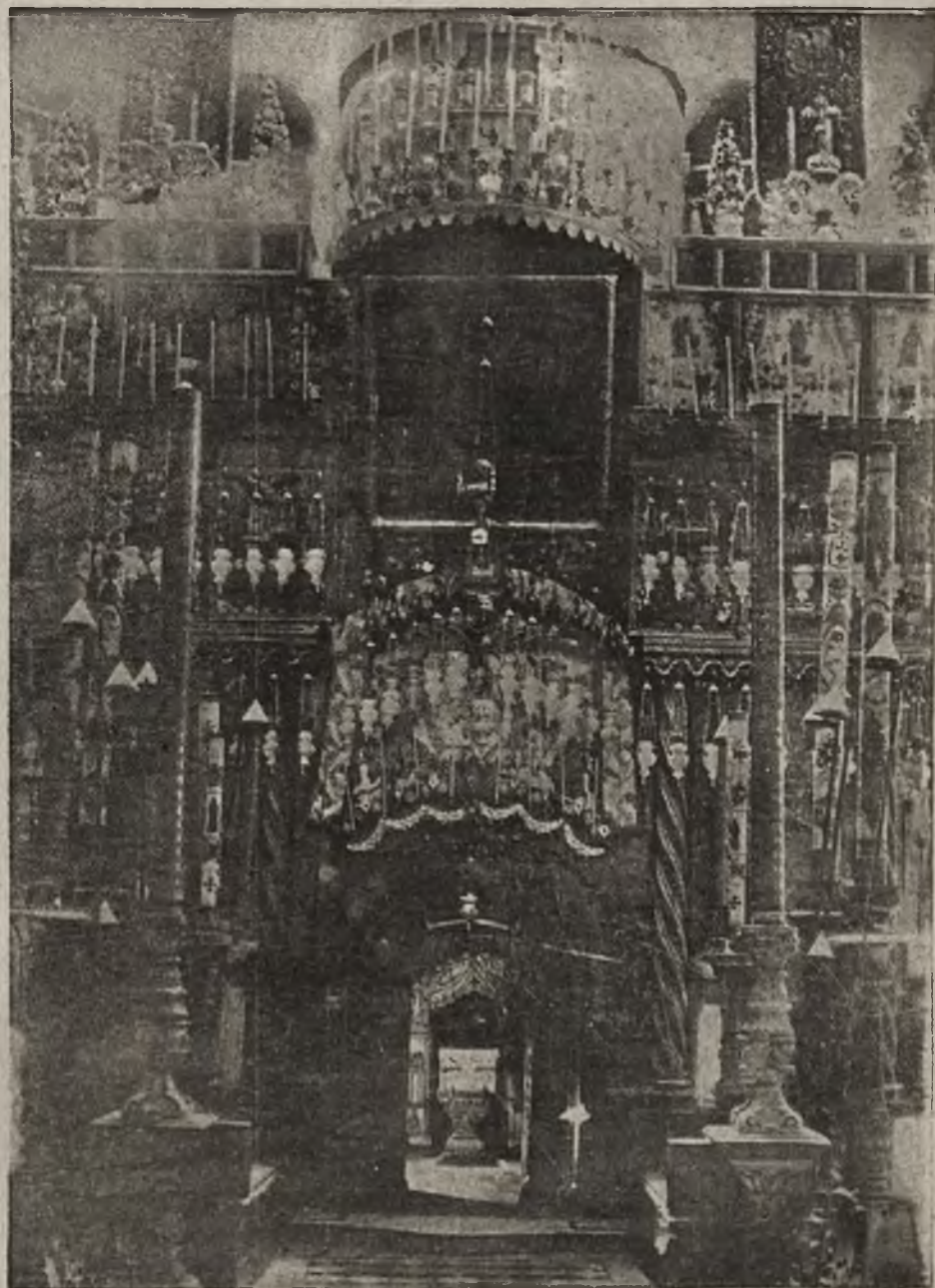


Ustąpienie Turków z Jerozolimy: Miejsce, na którym Chrystus płakał nad upadkiem Jerozolimy

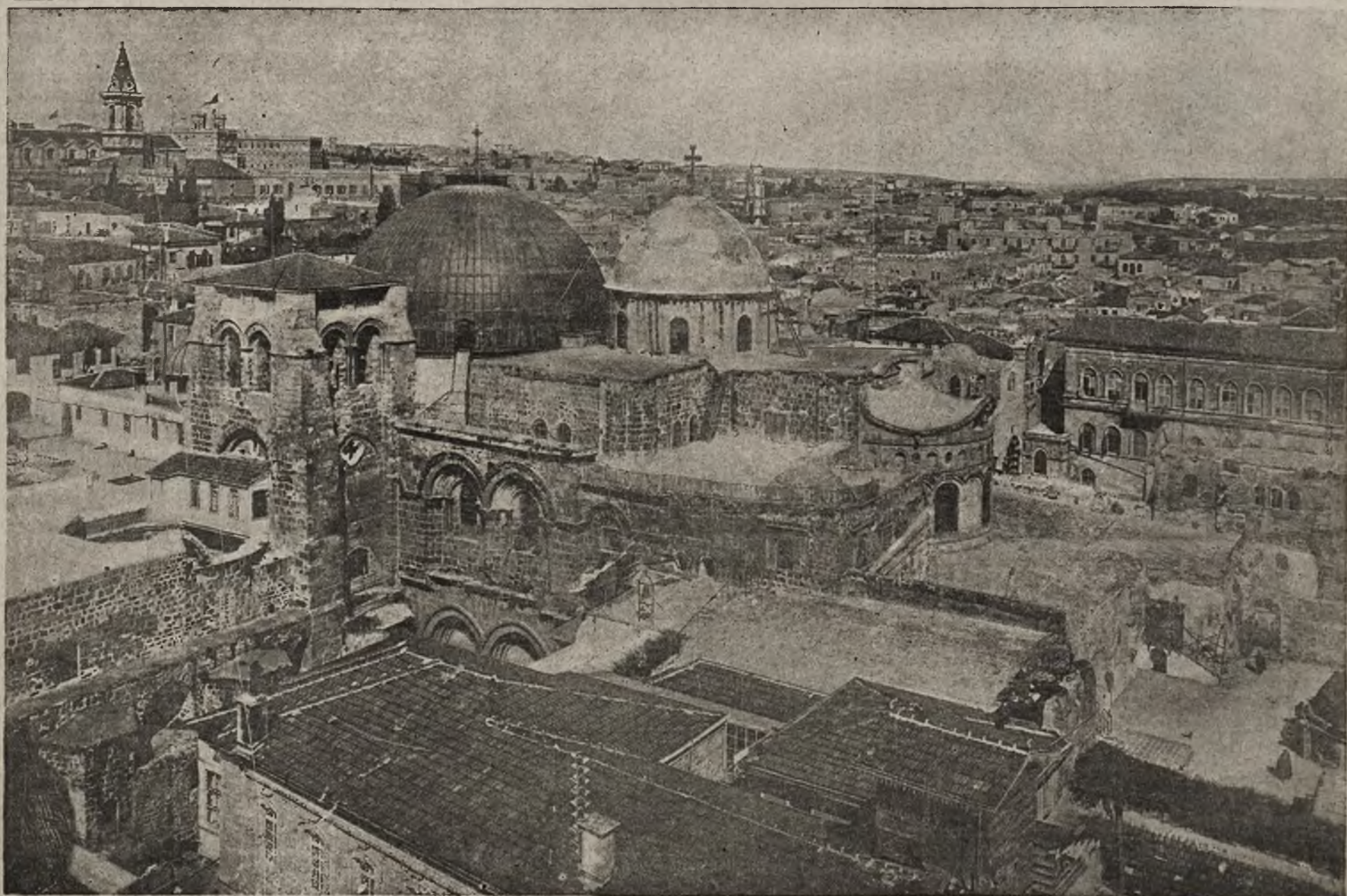




Węjście do kościoła św. Grobu w Jerozolimie



Wnętrze kościoła św. Grobu



Ustąpienie Turków z Jerozolimy: Ogólny widok Jerozolimy





Kaplica na miejscu, gdzie Chrystus był biczowany.



Ustąpienie Turków z Jerozolimy.

Żyzi opłakujący upadek Jerozolimy.



Ustąpienie Turków z Jerozolimy: Brama miejska i część dawnych obwarowań jerozolimskich przy drodze wiodącej w stronę Damaszku.





Ustąpienie Turków z Jerozolimy: Miejsce, na którym czciliwali nieszłowie na Chrystusa w czasie Jego modlitwy w ogrodzie Getsemani.

działania dział okrętowych w obszar na północ od Gazy.

Następnego już dnia rozwinęła się walka ponownie, wspierana stale ciężkim ogniem floty. Wprawdzie nieoczekiwanie pojawiły się niemieckie łodzie podwodne i zadały Anglikom dotkliwą stratę przez zatopienie jednego małego krążownika i jednego monitora, jednakże trwały zagrożenie floty w łączności z ciężkimi stratami, wyrządzanymi w tureckich dywizjach prawego skrzydła przez angielskie działa okrętowe, zmusiło dowództwo tureckie do zarządzenia już 13 listopada dalszego odwrotu wzdłuż wybrzeża. Do ruchu tego przyłączyło się lewe skrzydło tureckie w tempie daleko powolniejszym, chociaż bowiem Anglicy i tam nacierali gwałtownie, dywizje tureckie wytrzymywały ich napór. Wieczorem dnia 13. listopada prawe skrzydło tureckie znalazło się w odwrocie na Wadit Siran na południe od Jaffy, ale dopiero na północ od Jaffy ustalił się front ponownie, przelęgając tam mniej więcej poczynając od wybrzeża na północ od Jaffy przez Lyddę i Chaldeę, poczem lewym skrzydłem zginął się na południe, poprzecz Tekubę nacząc aż do wybrzeża zachodniego Martwego Morza. W ten sposób ostaniała jeszcze armia osmańska Jerozolimę cążąc się rozległym łukiem w kierunku południowo zachodnim od miasta.

Usiłowania te jednakże nie mogły trwać długo. Już rzut oka na mapę wykazuje, że wojska, które się uporczywie trzymały w pustym kraju górzystym przed Jerozolimą, byłyby pozbawione niemal wszyst-

kich połączeń tyłowych. stamtąd bowiem wiedzie tylko jedna droga górską poprzez Tell Asur na Sichem i tam dopiero ma połączenie z linią kolejową, która znajdowała się już pod ogniem nieprzyjacielskim. Wobec takiej sytuacji, wojska tureckie opuściły Jerozolimę, unikając w ten sposób bezcelowego marnowania swoich sił.

Jak z tego przebiegu kampanii palestyńskiej wynika, ustąpienie Turków z Jerozolimy nie ma po ważniejszego znaczenia militarnego i nie przesądza bynajmniej dalszego wyniku walki na tym froncie. Pod względem moralnym jednak jest to fakt doniosły — ze względu na wielką przeszłość dziejową tego miasta, będącego symbolem religijnym dla chrześcijan.

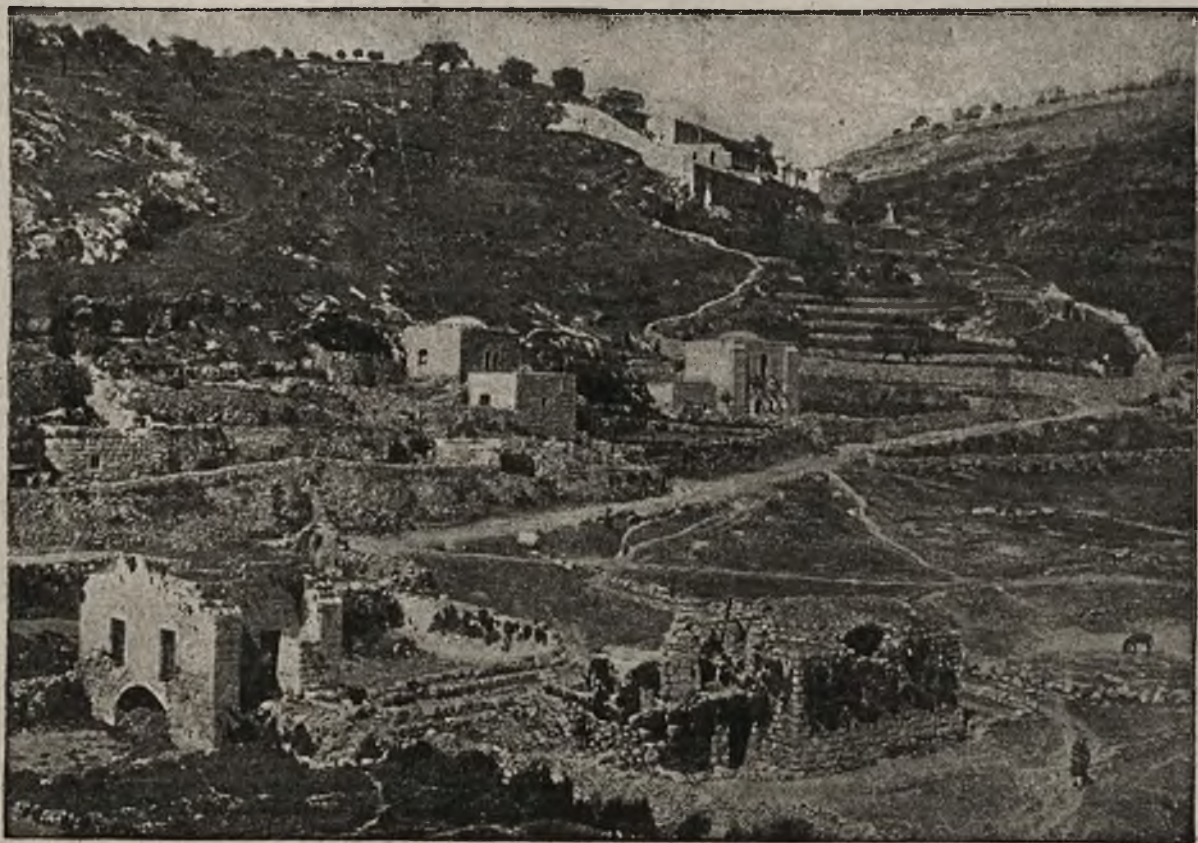
\* \* \*

Jerozolima, ongiś stolica Judei, leży w górzystej, ubogiej w wodę okolicy, w odległości około sześciu mil od morza, a czterech mil od Jordanu. Pierwotnie obejmowało miasto trzy wzgórza, Syon, Akra i Morja, za czasów Heroda przyłączyło się jeszcze czwarte, Bezecha. Na każdym z pagórków była odłębna część miasta, obwiedziona własnym murem. Mury zewnętrzne były bardzo grube i wysokie, posiadały dziewięćdziesiąt wież, początkowo pięć, a później trzynaście bram. Obecnie jest miasto otoczone murem, wzniesionym w r. 1534 z rozkazu sułtana Solimana.

W starożytności zamieszkiwało Jerozolimę przeszło sto tysięcy ludności, a prócz tego w czasie wielkich świąt przybywało tutaj po kilkaset tysięcy



Ustąpienie Turków z Jerozolimy: Meczet Aksa w Jerozolimie



Ustąpienie Turków z Jerozolimy: Stężnia Jocha w okolicy Jerozolimy

pobocznych z sąsiednich prowincji. Obecnie liczba ludności nie przekracza pięćdziesięciu tysięcy, w tem około trzydziści tysięcy żydów, kilka tysięcy mahometan, reszta chrześcijanie, przeważnie wschodniego obrządku.

Domu zbudowane są częścią z kamienia, częścią zaś z gliny, są niskie i niewygodne, ulice wąskie i przeważnie nie brukowane, dzielnice, zamieszkałe przeważnie przez żydów, brudne i nędzne.

Pozemysł, nierozwinięty, ogranicza się na tkactwie i wyrobie pantofli, handel zaś, zwłaszcza dewocyonaliami, których mnóstwo zakupują i cznie przybywający tu pątnicy, jest dość ożywiony.

Z pomiędzy budynków zasługują na szczególną uwagę: klasztor armeński i kościół ewangelicki na górze Syon, kościół świętego Grobu, w którym wyznawcy rzymsko-katolicy, greccy i armeńscy mają odłębne części celem odprawiania nabożeństw, kościół Zbawiciela, meczet na górze Morja i wiele innych. Licznie odwiedzana bywa także *via dolorosa* (droga, którą Chrystus z góry Oliwnej przechodził na Golgotę), góra Golgota, Kalwarya (gdzie Chrystus został ukrzyżowany) i wiele innych miejsc, ściśle związanych z historią narodu żydowskiego i początkami chrześcijaństwa.

W czasie przedwojennym była Jerozolima i jej okolice celem pielgrzymek pobożnych chrześcijan wszystkich obrządków, dość licznie i Izraelici tutaj przybywali, wielu z nich, aby spędzić tutaj ostatnie dni swego życia.



Piotr Zaccone

# Tragiczna noc

Tłumaczyła z francuskiego: Marya Segeny.

Na widok bladej, zmienionej twarzy Sylwii, Frank stanął zdumiony, przejęty wrażeniem. Patrzył na nią bezmyślnie prawie, zaskoczony tylko jednym uczuciem przerażenia, jakie wywołane zostało skonstatowaniem tej głębokiej zmiany, na którą nie był przygotowany.

Doktorzy, obserwujący go, uśmiechnęli się złośliwie dostrzegłszy jego wahanie, które wzięli za nieumiejętność i niepewność, nie dające wiele gwarancji co do jego zdolności fachowych.

Na szczęście Frank nic nie widział i nie przeczuwał niechęci swojego otoczenia. Opanował go jakiś niepokój nerwowy, odbierający chwilowo możliwość oryentowania się i jasność myślenia.

Nagle młody jakiś człowiek przyskoczył do niego i ściskał go gorączkowo, wymówił błagalnie, z odcieniem jednak pewnej wyższości i protekcji.

— Niech ją pan uratuje, a zaręczam, że jutro przyszłość pana ustalona już będzie.

Frank zimno i z odrazą uwolnił dłoń z uścisku młodego człowieka. Odgadywał natychmiast, że musiał to być narzeczony panny de Compans. Krew uderzyła mu do głowy na tę myśl i ostro, wyzywająco spojrzał na swojego rywala. Oktawiusz Gaudin przedstawiał bardzo udatny typ wytwornego finansisty.

Był on doskonale znanym w świecie giełdowym paryskim. Twarz jego biała, różowa, okolona misliernie zaczesanymi faworytami i oczy jasne, o obojętnym, zimnym spojrzeniu, dostatecznie zdradzały spokojny, zrównoważony stan jego umysłu i wielkie zadowolenie z siebie i z życia.

Włosy czarne musiały być codziennie kręcone rękami fryzjera tak zręcznie i systematycznie na jego głowie. Przedział równy przepoławiał je na dwie strony, aż do nasady szyi, ukazując przez fantastyczne podczesanie na skroni ucho niewielkie, różowe, prawie kobiece.

Głowa ta, wypieszczona umiejętnie, służyć mogła doskonale za model do najbardziej wykwintnego i wymagającego salonu kosmetycznego.

Oktawiusz Gaudin trawił codziennie parę godzin nad swoją toaletą, odchodząc od lustra dopiero wówczas, kiedy włosy jego, według przyjętej metody, bez zarzutu leżały na głowie, a węzeł od krawatki wykazywał artystycznie ujęte linie. Poza to jeszcze młody finansista posiadał wybitny gust do świecadel i breloków, których zawsze moc niezliczona ozdabiała łańcuszek jego zegarka. W sposobie ubierania się, dobierania barwy krawatów i przez długie i mozolne studyowanie ruchów doszedł do takiej perfekcji elegancyj, iż wkrótce stał się wzorem dla złotej młodzieży, kopiującej starannie jego wygląd i zachowanie się.

Takim był młody człowiek, którego pan de Compans przeznaczył na męża dla swojej jedynej córki.

Frank od pierwszego wejrzenia ocenił wartość moralną swojego rywala i zawiść jego ustąpiła natychmiast uczuciu litości i współczucia dla Sylwii.

Jednakże słowa Oktawiusza dostatecznie okazały mu przykrą dla siebie rzeczywistość, wyrывая go z szalonych marzeń, którym się unieść pozwolił.

Orzeźwiony więc już zupełnie i spokojny, powiódł spojrzeniem po pokoju i teraz dopiero spostrzegł doktorów, szepczących pomiędzy sobą na boku. Odgadywał prędko ich zawiść i postanowił przełamać ją od pierwszej chwili.

— Moi panowie — rzekł ze swobodą, która nie miała w sobie nic ironicznego — jest to wielki zaszczyt dla mnie, iż proszono mnie o radę i zdanie, po zasięgnięciu waszego. Znajduję się przeto w trudnym położeniu, bo czemże może być moja umiejętność, wobec waszej nauki i doświadczenia. Jednakże nieumiejętność, tak jak szaleństwo, może niekiedy przez nieobliczalne przeczucie, czy traf, odkryć tam prawdę, gdzie jej nie znalazł rozum. Szukamy jej wszyscy, nieprawdaż? Niechże więc zechcą dopomóc mi

w tem zadaniu, mającem na celu uratowanie córki pana de Compans.

— On ma w sobie skromną zarozumiałość — szepnął jeden z doktorów do kolegi.

— Obserwowaliście panowie przedemną jeszcze — ciągnął dalej Frank — różne objawy tego dziwnego przypadku. Czy mogę zaleć prosić o bliższe poinformowanie?

— Obserwacje te są bardzo sprzeczne — wyrzekł niechętnie jeden z doktorów.

— Jednakże — zauważył Frank, ale przerwał rozpoczęte zdanie, bo w tej samej chwili z grupy lekarzy wysunął się jeden i podchodząc do niego, wymówił stanowczym, dźwięcznym głosem.

— Wyjawil pan przed chwilą myśl moją własną. Szukamy tu wszyscy prawdy i z tej przy czyny gotów jestem dać panu wszelkie żądane wyjaśnienia.

Na dźwięk tego głosu Frank zadrżał.

Mówiąc, był tym samym nieznajomym, który go odwiedził dnia poprzedniego.

Wszyscy równocześnie zwrócili się ku niemu, ale nieznajomy nie zdawał się być zmieszany ogólną uwagą na siebie zwróconą, przeciwnie, z uśmiechem pewności i lekkiej ironii spojrzał na obecnych.

— Otóż przebieg sprawy przedstawia się w następujący sposób — ciągnął dalej lekarz. — Przed kilkoma godzinami panna Sylwia de Compans odczuła osłabienie silne całego organizmu. Niewytlumaczony smutek i przynęcenie ogarnęło ją, wywołując płacz długi, spazmatyczny. Chciała pozostać sama i oddała domowników od siebie. Nagle okrzyk przeraźliwy przywołał ich z powrotem. Natychmiast ułożono ją w łóżku. Panna de Compans zapadła w rodzaj jakiegoś dziwnego oszomienia, przerywanego konwulsyjnymi wbuchami śmiechu, który w najwyższym stopniu przeraził jej ojca. Następnie objawiło się złączenie wszystkich muskułów ciała, a przedewszystkiem stosu pacierzowego. Ażak ten trwał krótko, zaledwie dwie minuty może, ale wkrótce powrócił silniejszy jeszcze. Puls i oddech był przyspieszony. Symptomata te jednak znikły znowu po upływie pewnego czasu, ale jestem przekonany — dodał tajemniczo lekarz, spoglądając na zegarek — że atak powróci wkrótce.

Frank, przejęty tem co słyszał, nie mógł zauważyć, że przewidywanie lekarza, wymówione głosem pewnym i z naciskiem, w każdym razie było dziwne i niezrozumiałe. Podszedł szybko do łóżka, na którym spoczywała młoda dziewczyna i ujął ją za rękę. Puls był równy, ale szybki. Jednakże dotknięcie to wywołało silny wstrząs całego ciała. Ramiona chorej wyciągnęły się kurczowo, poczem ciężkie, zeszliznięte opadły na koldrę, po twarzy przebiegło nerwowe drganie, a oddech stał się bardzo powolny i krótki.

Frank wyprostował się, zdjęty śmiertelnym przerażeniem. Błysk nagły przemknął w jego oczach, szybkim ruchem przesunął ręką po czole, na którym wystąpiły grube krople potu. Twarz jego oblekła się śmiertelną bledością.

— Córka moja jest zgubiona! — zawołał zrozpaczonym głosem bankier de Compans, który niespokojnym spojrzeniem śledził ruchy młodego lekarza.

Obecni doktorzy zamienili ze sobą porozumiewawcze spojrzenia. Ale Frank najmniejszej uwagi nie zwracał na otoczenie, przejęty tylko jedną myślą ratowania Sylwii.

Bezwiednym ruchem pochylił się raz jeszcze nad nią i ostrożnie rozchylił palcami jej wargi. Siny odcień pokrywał je, rozchodząc się po całej jamie ustnej i podniebieniu.

Lekki okrzyk wybiegł z piersi Franka.

Baron de Compans podbiegł do łóżka i pochwycił go gorączkowo za rękę.

— Co to jest? Co się stało? — zapytał drżącym głosem.

— Jest to — zaczął Frank...

— Że panna de Compans potrzebuje spokoju — podchwycił nieznajomy, nie pozwalając młodemu człowiekowi dokończyć zdania.

Szybko pochylił się ku niemu i szepnął rozkazująco, ściskając silnie jego rękę:

— Trzeba milczeć, rozumiesz, za wszelką cenę milczeć.

Następnie zwrócił się do obecnych i wymówił poważnym głosem.

— Kolega mój wymaga większej przestrzeni i powietrza dla chorej. Może obecni zechcą się cofnąć cokolwiek.

— Rzeczywiście — wyszeptał Frank, ulegając bezwiednie wpływowi nieznajomego.

Bez słowa protestu baron de Compans, lekarze i służba, znajdując się w pokoju, cofnęli się ku drzwiom, zostawiając wolne przejście koło łóżka chorej.

Wówczas Frank zwrócił się do nieznajomego i wyrzekł zrozpaczonym głosem.

— Ależ ona umiera! Czy pan tego nie widzi?

— Jeszcze nie. Żyć może jeszcze kilka minut — odparł tamten spokojnie.

— Ta dziewczyna została otruta!

— I komuż to pan mówi — zaśmiał się ironicznie nieznajomy. — skoro to ja sam zadałem jej truciznę?

Frank mimowolnie cofnął się, wydając lekki okrzyk.

Słowa te podziały na niego jak uderzenie piorunu. Przez chwilę patrzył na nieznajomego oszalałymi oczami, nie mogąc wydobyć głosu z zaciśniętej piersi.

Tamten zaś wzruszył lekko ramionami i uśmiechnął się pobłaźliwie.

— To ja jej zadałem truciznę — powtórzył z naciskiem po chwili milczenia.

— Ależ to okropne! — wyszeptał Frank z trudem. — Ta trucizna jest bardzo niebezpieczna.

— Jest śmiertelna! — wymówił twardo nieznajomy, patrząc prosto w oczy młodego człowieka.

— I pan to mówi z takim zimnym spokojem! Czy nie rozumie pan, że to chodzi o Sylwię de Compans i że jeżeli ona umrze, ja zabiję pana!

— Dziecko jesteś — odparł nieznajomy, nie zdradzając najmniejszego wzruszenia. — Boleść oślepiła cię! Zbierz myśli i zastanów się rozsądnie.

— Jak pan może mówić o rozsądku, skoro ona umiera tu, w naszej obecności.

— A więc znana jest panu trucizna, która niszczy jej organizm — zapytał z pewną ciekawością nieznajomy.

— Zapewne.

— Zwracam się obecnie do lekarza, nie do człowieka i żadam stanowczej odpowiedzi.

— Jest to straszna trucizna jawy „boom upas”.

— To zwykła nazwa tam używana. W medycynie znamy ją pod nazwą „upas-entiar”.

— Eh! Cóż mi na tem zależyl — zachnął się niecierpliwie młody lekarz.

— A jednak powinno pana to obchodzić. Jeżeli pan zna symptomata tej trucizny, to po powinien pan również znać czynniki zwalczające je.

— Co pan mówi?

— Pan nigdy nie był pomiędzy ludnością wyspy Jawy?

— Nigdy.

— A to co innego. Gdybyś pan tak jak ja przebywał tam czas dłuższy, wiedziałbyś, że kilka kropel tego płynu wystarczyć może do uratowania ofiary zatrutej „upasem”.

Mówiąc to, nieznajomy wsunął delikatnie do ręki Franka flakon, zawierający płyn blado-żółty.

Młody człowiek, który został nagle rzucony w wir denerwujących i dziwnych wypadków, których wyjaśnić sobie nie umiał, czuł teraz, że wola własna odbiega go powoli i ulega tajemniczej sugestyi, narzuconej mu przez nieznajomego.

Bez wahania ujął więc flakon i przyłożył go do ust chorej. Leżała ona teraz bez czucia, nie dając żadnej oznaki życia. Zdawało się, że z piersi jej oddech na zawsze już uleciał.

— Porażenie jest zupełne — szepnął Frank. — Płyn ten nie potrafi już jej uratować.

— Pan się myli, panie doktorze — odpowiedział żywo nieznajomy. — Porażenie to jest tylko pozorne.

— Ale cóż robić teraz? — zapytał młody człowiek z bezradnym gestem.

— Należy zastosować sztuczne oddychanie — rzucił nieznajomy, poczem oddalił się szybko.

Błysk nadziei przemknął w oczach Franka. Nieznajomy mówił prawdę, jeszcze nie wszystko było stracone. Tylko trochę zimnej krwi i odwagi. Sylwia uratowana być mogła.

I jakgdyby ożywiony nadnaturalną siłą, Frank pochylił się gorączkowo nad twarzą młodej dziewczyny i przycisnął usta swoje do jej warg pobladłych, usiłując przełamać w nie tchnienie własnych piersi.

Czynność ta, wymagająca wiele cierpliwości i ostrożności, podniecała w wysokim stopniu



wzruszenie młodego doktora. Bliskość tych uskokochanych, o których nie śmiał nawet marzyć przed godziną, odbierała mu przytomność umysłu. A przecież chwilami obowiązek sumiennego lekarza paraliżował odruchy uczucia, wstrząsające Frankiem, tak, że ten zwalczając siłą pierwsze, żywe wrażenie, po chwili już pochłonięty był tylko jedną jedyną myślą ratowania chorej.

Skutek tego dobroczynnego działania ujawnił się wkrótce. Nadzieja obudzona kilkoma słowami tajemniczego nieznajomego nie zawiodła go.

Płuca Sylwii, porażone zabójczą siłą trucizny, powracały powoli do normalnego funkcjonowania, pod wpływem dostępu powietrza, pobudzając do życia kanały oddechowe, będące dotąd w stanie zupełnego odrętwienia.

Muskuły ciała straciły swoją sztywność i po chwili z ust półotwartych chorej wybiegło lekkie westchnienie. Był to pierwszy objaw zmartwychwstającego życia.

Nie trzeba było utracić chwili decydującej i wykorzystać ją szybko.

Frank wiedział o tem i czuł tę wielką odpowiedzialność, ciążącą na nim. Wyczekał więc, drżąc ze wzruszenia, moment rodzący do zastosowania płynu odczyniającego i wlał szybko kilka kropel do ust chorej.

Począł trwać w niecierpliwem oczekiwaniu, nieruchomy, bez słowa, śledząc bacznie działanie lekarstwa.

W pokoju chorej, oprócz niego, barona de Compans i narzeczonego młodej dziewczyny, nie było nikogo. Lekarze jeszcze przed chwilą, uznając swoje zabiegi za bezowocne, wycofali się dyskretnie, pozostawiając miejsce wolne dla rywala, którego musieli pomimo woli uznać za silniejszego od siebie.

Naręczony Sylwii de Compans zdradzał coraz więcej polegające się zdenerwowanie i niepokój. Nie mógł usiedzieć na miejscu, przechadzał się niecierpliwie po pokoju, spoglądał na zegarek, przyczesał włosy przed lustrem, to znowu obserwował chorą poprzez ramię Franka, wdychając dramatycznie i zapewniał młodego człowieka o swojej głębokiej, nieograniczonej wdzięczności i uznaniu.

W pewnej chwili z rozjaśnioną twarzą podbiegł do bankiera i wstrząsając silnie jego ręką, wyrzekł uroczyście:

— Sylwia będzie uratowana! Nie grozi jej już żadne niebezpieczeństwo. Niech się kochany ojciec uspokoi. Ten młody doktor zasługuje na zupełne zaufanie. Jutro na Giełdzie opowiem wszystkim znajomym o tem cudownem ocaleniu i zrobię go sławnym!

Tymczasem dreszcz przeciągły i silny przebiegł nagle ciałem chorej. Doktor Frank w pierwszej chwili obawiał się, czy to nie jest powrót ataku nerwowego. Twarz jego jakgdyby skamieniała w oczekiwaniu, obiekta się takim bolesnym rozczarowaniem, że bankier de Compans, który ciągle śledził go wzrokiem, przyskoczył zaniepokojony i pochwycił go za rękę.

— To nic! To nic! — szepnął młody człowiek, oddalając go energicznym ruchem.

Był to rzeczywiście tylko objaw przejściowy i wkrótce widome polepszenie dało się zauważyć w stanie chorej.

Oddech stał się już pełniejszy i nabrał więcej siły, puls początkowo kapryśny, leniwy i słaby, uderzał teraz mocniej, członki ciała ożyły się naturalnem ciepłem i traciły sztywność. W końcu wszystkie te zairrażające symptomy ustąpiły i młoda dziewczyna powoli otworzyła oczy.

— Powraca do przytomności! — zawołał Oktawiusz, podbiegając do narzeczonej.

Bankier zaś był tak zaskoczony tą nagłą zmianą, w którą jeszcze wierzyć nie śmiał, że nie był w stanie słowa wymówić. Pochwycił tylko żywo rękę Franka i oczy jego zaszklili się łzami wdzięczności.

Długą chwilę spoglądał osłupiałym spojrzeniem to na córkę leżącą, bladą, wśród poduszek, to na młodego lekarza, nie mogąc sobie zdać sprawy z tego, co się stało.

— Mój Boże! — wyszeptał w końcu — Czy to możliwe! Czyż Bóg byłby tak łaskaw, aby mnie takim szczęściem obdarzyć!

Tymczasem Sylwia, jakgdyby budząc się z letargu, powracała powoli do życia. Roztworzyła szeroko oczy i ze zdziwieniem powiodła okiem dokoła, następnie słabym ruchem przycisnęła skronie rękami i uśmiechnęła się blado.

— Cóż to się stało? — zapytała ledwie dosłyszalnym głosem — Dlaczego płaczesz, ojciec? — Uratowana! Ona jest uratowana! — zawołał Oktawiusz, nie mogąc opanować wybuchu radości.

Bankier płakał jak dziecko i śmiał się naprzemian. Wzruszenie odbierało mu przytomność umysłu.

Oktawiusz wyciągnął nagle zegarek z kieszeni pod wpływem naglej myśli, która go nawiedziła.

— Jest godzina dziewiąta. — wyrzekł żywo. — Biegnę na Giełdę. Cały Paryż dowie się w godzinie o tem nadzwyczajnem zdarzeniu! Nie posiadam się doprawdy z radości! Do widzenia! Powrócę zaraz i spędzimy wieczór razem!

Wykreślił się zgrabnie na pięcie lakierowanych bucików i znikł za drzwiami.

Frank zaś drżał pod wpływem gorączkowego wzruszenia, które nie opuszczało go przez dzień cały, a teraz spotęgowało się do granic najwyższych.

Miał wrażenie jakgdyby ciężar jakiś nie do zniesienia spadł mu z piersi i uczuwał dziwną lekkość w głowie, graniczącą z upojeniem.

A jednak do tej szalonej radości, spowodowanej pewnością, iż uratował życie najdroższej sobie istoty, dołączał się ból ostry, ilekroć wspominał, że Sylvia de Compans jest tak niedostępna dla niego i utraciła już wolność swoją. Uczuł nagle ogromną potrzebę samotności i pozostania sam na sam ze swoimi myślami, a przedewszystkiem uciec chciał jaknajprędzej od tych dowodów wdzięczności i uznania, którymni obsypywano go, a które drażniły go niewymownie.

Zadał więc jeszcze raz chorą i zaleciwszy spokój dla niej bezwzględny, opuścił szybko ten dom, w którym dłuższe przebywanie, zważywszy podniecony stan jego umysłu, narazić go mogło na jaki wybuch nieobliczalny i szalony.

Kiedy znalazł się na ulicy i uderzył go silny prąd świeżego powietrza, uspokoił się cokolwiek. Napływ krwi rozsadzający mu skronie zlagodniał trochę i mógł już po części zebrać rozwichrzone i dręczące go myśli. Siarał się logicznie i na zimno zastanawiał nad okolicznościami, które mimo jego woli wtargnęły go w samo środowisko jakiegoś dziwnego, tajemniczego drania, którego dotąd jeszcze zrozumieć nie mógł.

Wspomnienie nieznajomego, który go odwiedził dnia poprzedniego, wystąpiło silnie w jego pamięci, dręcząc go swoją niejasnością i zagadkowością.

Kim był ten nieznajomy i jaki był jego cel zajmowania się nim? Frank, przejęty do głębi krępującą go sytuacją, postanowił sobie za wszelką cenę odkryć intrygującą go zagadkę.

Dotąd ulegał biernie woli tego człowieka, silniejszej od jego rozumowania. Zresztą fakta rozwinęły się tak gwałtownie i w tak przyspieszonym tempie, iż nie mógł się przed nimi cołnąć lub opierać.

Ale teraz rozumiał, że nie mógł już dalej tak ślepo awanturować się, gdyż w tych wszystkich niewyjaśnionych wydarzeniach lękał się narazić honor swój i spokój i stanąć na pochyłości, z której nie byłoby już odwrotu.

Pogrążony w tych myślach, Frank szedł wolno ulicą, kiedy nagle na zakęcie ulicy natknął się właśnie na tego, którym był zajęty.

Instynktownym ruchem zatrzymał się i czekał.

— Głównie jestem się założyć — zawołał nieznajomy — że spotkanie moje sprawia panu w tej chwili prawdziwe zadowolenie.

— Przyznaję, że pan ma słuszość — odparł Frank, zdumiony tem przywitaniem.

— Oh! bo ja znam ludzi! — uśmiechnął się nieznajomy — i pan podobny jest do innych. Jest pan obecnie zaniepokojony rozlicznymi pytaniami, na które nie umię pan znaleźć odpowiedzi. Czy nie tak?

— Ma pan dziwny dar odgadywania — zauważył z lekkim przekąsem młody lekarz.

— Bardzo to możliwe.

— Czy chce pan sobie zadzwic ze mnie?

— Jak Melistofeles z doktora Fausta? — dokończył nieznajomy ironicznie.

— Czy wie pan, że chwilami przybiera pan w moich oczach postać tego kusiciela?

— Oh! Pochlebia mi pan.

— Wszystko to, co się stało, przeraża mnie — westchnął Frank, zamyślając się.

— Czy wierzy pan w czarną magię?

— Nie wierzę w każdym razie, aby pan był istotą nadnaturalną.

Nieznajomy uśmiechnął się lekko.

— Zapewnie! — wyrzekł poważnie. — Cagliostro nie był również istotą nadnaturalną, tylko człowiekiem wielkiej mądrości, oto wszyscy!

— Nie bardzo wierzę w osławioną jego mądrość — zaprzeczył z rozdrażnieniem Frank, bo pewność towarzysza zaczęła go już na dobre gniewać.

— A jednak — odparł łagodnie nieznajomy — Cagliostro, gdyby tu był, mógłby panu przepowiedzieć wiele ciekawych rzeczy, opierając to na znajomości życia pana i całej jego przeszłości, tak dobrze mu znanej, jakgd, by to było jego własne.

— Przepowiedzieć! — podchwycił Frank żywo i z pewną ciekawością — I cóż takiego, proszę.

— Pan nie będzie wierzył w moje przepowiednie. Chciałbym tylko wzbudzić w panu zaufanie i dlatego wymienię cały przebieg podróży pana, która trwała lat trzy.

— Aby mnie jeszcze więcej zaintrygować? — zapytał drwiąco młody lekarz.

— Niech pan posłucha. W roku 19. miał pan lat dwadzieścia dwa i przebywał pan wówczas w Stanach Zjednoczonych, badając kraj i obyczaje.

— To prawda, ale pan?...

— Ja, dostatecznie obeznany z obyczajami ludzi cywilizowanych, wolałem się oddać badaniu ludzi mniej kulturalnych. W jakiś czas później widziano pana eksploatującego florę górską w Indiach.

— Ależ panie! — zawołał Frank ze zdumieniem — Zaczyna mnie pan przerażać!

— Niech się pan uspokoi. Ja znowu szukałem pomiędzy dziką ludnością Ameryki Południowej tajemnicy tej strasznej trucizny, której używają do strzałów swoich w celach morderczych. A jeszcze później podróżowałem pan wiele na parowcu holenderskim. Czy się mylę?

— Nie! — odparł Frank silnie zaskoczony.

— Pchało pana naprzód pragnienie kształcenia się. I czegoż się pan w rezultacie nauczył? Czyżby formuł tylko trochę, nic więcej. Czy zdobył pan choć iskry potęgi? Teraz drży pan jak dziecko przed młodą dziewczyną, której prawdziwej wartości nie umiał pan docenić. Uczyl się pan w ten sposób, jak wielu z was się uczy. Z książek. Poza tem posiada pan słabe serce, żadne czynienia dobrze drugim i wyolbrzymione pragnienia w każdym kierunku. Ale nie wie pan, że z temi zaletami, czy wadami, bo nie wiem, jak je nazwać doprawdy, będzie pan wiecznie wyzyskiwany przez otoczenie i samego siebie. Chyba, że spoika pan na swojej drodze jakąś naturę silną, energiczną i śmiałą, która wskaże panu prawdziwą drogę życia. Bo niech pan tylko się zastanowi na zimno. Gdybym był nie użył teraz względem pana śmiałego środka, który dał panu możność poznania rodziny kobiety, która pan kocha skrycie — byłbyś do tej pory wdychał, jęczał i rozpaczał nad swoim losem, nie usiłując nawet zmienić choć w części stanu rzeczy.

— Oh! Wiem dobrze, wiele panu zawdzięczam. — zawołał Frank, gorąco przejęty temi słowami. — To też wdzięczność moja...

— Niema tu nic do roboty. — przerwał zimno nieznajomy.

Odezwanie to wyrzeczone dosyć szorstko zmroziło Franka. Szybkim ruchem cofnął rękę, którą wyciągnął był do gorącego uścisku.

Nieznajomy zauważył ten ruch i potrząsnął głową.

— Jest pan jeszcze bardzo młodym i pełnym iluzji — odezwał się — i wierzy pan w tajemniczych opiekunów przez los nasyłanych panu. Ale myli się pan — przynajmniej co do mnie, myli się pan z gruntu.

— Ale nareszcie niechże mi pan wyjawia, w jakim celu działał pan dotąd? — zapytał Frank.

— W celu osobistym.

— Nie mogę go poznać? — zapytał Frank coraz silniej zdumiony zachowaniem się nieznajomego.

— Króć z nas niema w sobie ukrytego celu. — odparł tenże, odetchnawszy głęboko — Pan na przykład. Unika pan ludzi, lubi pan samotność i cóż pan znajduje w głębi swojej duszy?

— Miłość czystą i głęboką.

(Ciąg dalszy nastąpi.)



# Z tygodnia.

## Hołd Krakowa dla Rady Regencyjnej.

Dzienniki warszawskie przepełnione są wiadomościami o szczegółach pobytu delegacji krakowskiej Rady miejskiej w Warszawie. Niektóre zamieściły wstępne artykuły powitalne p. t. „Hołd Krakowa”.

Rada Regencyjna przyjęła delegację krakowską w apartamentach królewskich na Zamku. Była to pierwsza na Zmieńca anty-nocna Rady Regencyjnej, wobec premiera, ministrów i gabinetu cywilnego Rady Regencyjnej w komoście.

Przemówił wiceprezydent Federowicz, wręczając adres miasta Krakowa. Odpowiedział ksiądz regent następującymi słowami:

„W poczuciu doniosłości politycznego położenia, świadomości potężnego momentu historycznego i spadającej na nas odpowiedzialności, w przekonaniu, że dla urzeczywistnienia patentu 12 września, stanowiącego dalsze rozwinięcie aktu 5 listopada, musimy się zniżyć do ludzi, aby podzielić ciężką, ale nadziejącą pracę odbudowania państwowości polskiej, stanęliśmy na posterunku pod hasłem narodowego obowiązku, z niesłychaną wiarą i ufnością, że każde polskie serce, gdziekolwiek bije na szerokim świecie, myśla, słowem i czynem popierać nas będzie.

Słowa Twoje, Czcigodny Panie Prezydencie, wzmacniają tę wiarę, krzepią, podnoszą naszego ducha, dodają siły, aby stać się twardo, pracować wiernie i, nie bacząc na istniejące przeciwności i powstające zapory, w ożywionej krainie miłości Ojczyzny czerpać moc, hartować wolę — mając jedno pragnienie przed oczyma, jedyny jasny cel — niepodzielną, niepodległą Polskę.

Łączę już skruszone siły oręża graniczne s'ny, zakochane ręką wschodniego natchdźcy i wkrótce, da Bóg, poprzez wstęgę Wisły, która dotąd dzieliła, a w przyszłości łączyć nas będzie, podamy sobie bratnie dłonie, tworząc nierozłączną całość na dobro rozwój i sławę narodu polskiego.

Dziękując gorąco za przyjęcie, za wyrażone uczucia, witamy Was, Szanowni Panowie, jako zwiaśtanów przyzłej łączności i przedstawicieli prastarego królewskiego grodu, przechowujących godnie i wysoko trudzące mieszczanstwa krakowskiego”.

Po tem przemówieniu członkowie Rady Regencyjnej odbyli „cercle” z poszczególnymi członkami delegacji. Audjencyja trwała blisko godzinę.

Popołudniu tego dnia udała się delegacja z wizytą do Rady i magistratu stołecznego miasta Warszawy.

Po wzajemnem zaznajomieniu się zebranych, wygłosił powitalne przemówienie burmistrz Drzewiecki w zastępstwie chorego prezesa Rady, dra Silińskiego, w imieniu Rady i magistratu. Burmistrz zakończył swe przemówienie okrzykiem na cześć Krakowa.

O godzinie 9 tej wieczór odbyło się wspaniałe przyjęcie na część gości krakowskich w salonach księcia regenta Lubomirskiego w pałacu Frascati.

W salonach zebrała się pełna Rada Regencyjna z gabinetem cywilnym Rady, dalej premier z ministrami, wiceprezes Rady miejskiej, dwaj burmistrzowie z przewodniczącymi klubów politycznych radzieckich, tudzież cały szereg wybitnych osobistości z Warszawy i Królestwa Polskiego.

Dzienniki warszawskie, kończąc opis pobytu delegacji krakowskiej, zaznaczają, że odwiedziny te miały doniosłe znaczenie polityczne, rozszerzając podstawę żądań Rady Regencyjnej i rządu polskiego w kierunku zjednoczenia narodowego.

do tego przeprowadza się w dalszym ciągu wydzielanie Polaków z rosyjskiego wojska i tworzenie polskiego oddziału wojskowego. Generał Dowbor-Musiński, komendant pierwszej polskiej dywizji, rozkazał polskim jednostkom wojskowym wstrzymać się od wszelkiego udziału w rewolucji, natomiast starać się o uniemożliwienie wszelkich gwałtów, dokonanych na ludności i dowódcach wojskowych. Ponieważ Rosja zrzekła się polskich obszarów, uważając się Polacy w Rosji za obcych, to znaczy za obywateli państwa polskiego, których prawny rząd znajduje się w Warszawie. Polski Klub narodowy wystosował pismo hołdownicze do Rady Regencyjnej, tak samo postąpił kongres polskiej demokracji na wniosek swego przewodniczącego, generała Białoskiego. Taką samą postawę zajmuje i Lednicki, który, wbrew doniesieniom, inaczej brzmiącym, pozostaje na swoim stanowisku, jako prezydent polskiej komisji likwidacyjnej. Jego stanowisko wskazuje na pewną konstelację przybiera coraz bardziej charakter reprezentanta Polski”.

## Bolszewicy wobec Polski, Litwy i Kurlandji.

„N. W. Jurnał” donosi:

„Prawda”, organ rządu rosyjskiego, ostrzega przed wszelkimi zamiarami poddania Polski, Litwy i Kurlandji pod imperyalizm niemiecki. Wobec takich ustępstw musiałoby wojsko rosyjskie bronić honoru rewolucji, a ludy angielski i francuski przekonali by się, że rząd ich miał słabość, twierdząc, że pokój lojalny z Niemcami jest niemożliwy”.

## Nowa wojna domowa w Rosji.

Wiadomości, jakie nadchodzą z Rosji, są tak chaotyczne, że trudno sobie wyrobić pojęcie o istocie położeniu w tem państwie. Pewne światło na bieg wydarzeń rosyjskich rzuca ogłoszona w dniu 15 b. m. odezwa obecnego rządu rosyjskiego, z której wynika, że w Rosji wybuchła nowa wojna domowa, a przeciw „bolszewikom” wystąpili do walki t. zw. „kadeci” (stronnictwo konstytucyjno-demokratyczne). W odezwie tej czytamy między innymi:

„Burżuazja, kierowana przez partję kadetów, przygotowała na chwilę zebrania konstytuancyjnego do kontrewolucyjnego ciosu. Korniłow, Kaledin i Dutow rozwicili na Uralu i w obszarze dółkim sztandar wojny domowej przeciw „sowietom”, przedstawicielom własności, robotników i żołnierzy. Bogajewski, prawa ręka Kaledina, oświadczył wyraźnie, że powstanie wybuchło na wyzwanie wezwania partji kadetów, która już oddawna pozostaje z nim w kontakcie, popierając go pieniędzmi i wszystkimi innymi środkami. Pod Białymostem odbyły się już pierwsze starcia między wojskiem rewolucyjnym, a oddziałami burżuazji i zbrojnych spiskowców. W ten sposób wybuchła wojna domowa z inicjatywy i pod kierownictwem partji kadetów.

Rada komisarzy ludowych postanowiła utworzyć konstytuancyjną w chwili, w której zerodzi się polowa jej członków, to jest 400. Ta uchwała jest najlepszym zdemontowaniem złosłych oszczerstw, które twierdzą, że Rada komisarzy ludowych nie chce zwołać konstytuancyj.

Burżuazja nie może czekać spokojnie na prawne zwołanie przedstawicielstwa ludowego. Grzestka ludzi, którzy podawali się za postów, lecz nie wykazali się legitymacjami, wczoraj przy pomocy członków „partji białych”, junków i kilku tysięcy mieszczan, urzędników i sabotażystów zdobyła bramy Tatrydzkiego Pałacu Ustawiania kadetów są kierowane ku temu, aby nadciągnąć kontrewolucyjnemu ruchowi Kaledina i Korniowa pozor prawowitości. Głosy kilku tysięcy mieszczan mają być głosami konstytuancyj. Oto jaki był zamier kadetów.

Rada komisarzy ludowych zawiadamia całą ludność o tym spisku. Wszystkie zdobycze ludu wraz z bliskim pokojem stoją tu w grze. O północy zagrzeli Kaledin, od wschodu Dutow, w politycznym centrum w kraju, w Petersburgu, wybuchł spisek.

Centralny komitet kadetów wysłał nieustannie posłanki na polnieniu do Kaledina. Brak stanowczości, albo najniższa słabość ludu może pociągnąć za sobą upadek „sowietów”, upadek pokoju, upadek reform agrarnych i sprowadzić nową autokrację właścicieli ziemskich i kapitalistów. Rada komisarzy

ludowych rewolucji ogłasza partję kadetów za organizację kontrewolucyjnej rebelii, za partję wrogą ludowi. Rada komisarzy ludowych zobowiązuje się walczyć z partją kadetów i z popierającą ją wojskami Kaledina i nie składać oręża. Polityczni kierownicy wojny domowej, wywołanej przez kontrewolucjonistów, zostaną uwięzieni. Cokolwiekby to miało kosztować, rebelia burżuazyjna zostanie zgnieciona”.

## Demonstracje w Warszawie.

Korespondent „Czasu” donosi z Warszawy pod datą 10 b. m.:

„W ciągu niedzieli odbyła się tu demonstracja młodzieży akademickiej na rzecz Szczypiłłna. Przy starciu z policją niemiecką było dwóch rannych ciężko, 10 lżej. „Deutsche Warschauer Zeitung” ogłosiła komunikat urzędowy, ostrzegający przed złudzeniami, by tego rodzaju manifestacje wpłynęły dodatnio na likwidację Szczypiłłna, która zresztą jest w toku.

O godzinie 3 po południu zebrało się kilkuset studentów i studentek na placu Zabawickim; przy pomocy gęstej rgle trudno było sobie zdjąć sylwetę z ich ilości. Pochód ruszył ulicą Marszałkowską ze śpiewaniem „Roty”. Policja była nim zaskoczona i z początku nie reagowała. Skoro jednak wyrwano jednemu z policjantów szablę i zerwano go, reszta zaczęła tłum płażować. Rannych jest dwunastu. Użalenie się wojska powstrzymało pochód. Część jego ruszyła przed pałac Kronenberga dla wysłania delegacji do premiera. Był on wówczas nieobecny, więc ta sama grupa przeszła pod pałac arcybiskupa i wysłała delegację do regenta, ks. Kakowskiego. Ks. arcybiskup wysłuchał przedstawione życzenia, lecz równocześnie zwrócił uwagę na brak widoków. Ty tego rodzaju demonstracje mogły się przyczynić do zmiany losu internowanych. Na tem zakończyła się manifestacja”.

## Proklamowanie republiki i Ukraińskiej w związku z Rosją.

Niedawno pisma podały telegraficzną wiadomość o proklamowaniu ukraińskiej republiki i o zarządzonej przez jej ministra wojny wydaleniu ukraińskich żołnierzy z armii rosyjskiej. Obecnie „Dziennik” ogłasza dosłowne teksty odnoszących manifestów, otrzymanych przez korpus wojskowy. Treść tych dokumentów przytaczamy poniżej:

W manifestie proklamującym republikę, Centralna Rada Ukraińska oświadcza:

„Od tej chwili staje się Ukraina ukraińską republiką ludową. Nie orywając się od rosyjskiej republiki i zachowując z nią jedność, będziemy stać twardo na swej ziemi i wszelkimi siłami pomagać Rosji, aby cała ziemia rosyjska stała się federacją równych i wolnych narodów. Aż do zwołania konstytuancyj rosyjskiej zadaniem jest Centralnej Rady Ukraińskiej i naszego rządu, Sekretaryatu Generalnego Ukrainy, utrzymywanie całej się porządek na naszej ziemi, wydawać prawa i rządzić. W pełnej świadomości własnej siły i potęgi woli ludu stajemy na straży prawa i rewolucji nie tylko u nas, ale także w całej Rosji.

W obszar ukraińskiej republiki ludowej wchodzi wszystkie kraje, w których ludność ukraińska ma stanowczą większość: okręgi Podola, Kijowa, Wołynia, Czernihowa, Poltawy, Ekaterynosławia, Chersoń, Charkowa i Tatrydy bez Kijowa. Definitywne oznaczenie granic ukraińskiej republiki, jak również sprawa przyłączenia części ziem z przeważającą ludnością ukraińską — okręgów Kurka, Woronża, Charkowa i innych mieszanych gubernij — wszystko to nastąpi w porozumieniu ze zorganizowaną wolą narodów”.

Ta zasadnicza część manifestu zawiera dwa ciekawe momenty: podkreślenie chęci nie cdywania się od Rosji i ciekawość dla nas apetyt na Chłomszczyżę, (nie mówiąc już o Wołyniu i Podolu), pomimo akcentowanej demokratyczności ustroju republiki ukraińskiej, apetyt w dodatku fałszywie uzasadniony powołaniem się na większość ukraińską, w Chłomszczyżanie nie istniejącą.

## Stanowisko Polaków w Rosji.

Polskie Biuro korespondencyjne donosi:

Według doniesień ze Sztokholmu i wiadomości polskiej prasy w Rosji, tamtejsi Polacy stoją na tym stanowisku, że obecne położenie kieruje Polaków w Rosji na drogę ścisłej neutralności i ochrony polskich interesów prawnych. To zapatrywanie fót politycznych, że należy zachować desnt rsement wobec wewnętrznych stosunków rosyjskich, podziela także polskie organizacje wojskowe. Stosownie

# Subskrybujcie VII. pożyczkę wojenną.



# Kronika tygodniowa.

Po raz czwarty przychodzi się dziś łamać kronikarzowi opłatkiem z P. T. Czytelnikami w wojennym czasie. Gdy w roku 1914. zerwała się ta zawierucha, która do dnia dzisiejszego szaleje zwłaszcza w Europie i część jej, zmienia w ruiny i zgłiszcza, obiecywałem sobie, że wobec zastosowania najnowszych wynalazków technicznych, należy najdalej po sześciu tygodniach spodziewać się powrotu normalnych stosunków. Pesymiści, bo tych nigdy i nigdzie nie braknie, przepowiadali, że potrwa przynajmniej trzy miesiące, ale nie dłużej, wszyscy więc byli pewni, że święta Bożego Narodzenia spędzimy już pod znakiem pokoju.

Zawiodły przecież rachuby i nadzieje, święta nadeszły i minęły, a o końcu wojny ani słycho. Tradycyjny wieczór wigilijny, który powinien być uczcą miłości i wesołą, był raczej wieczorem łez i smutku, gdyż nie zalażało się chyba domu, w którym nie brakuje kogoś przy wigilijnym stole... Ożierano przecież łzy i pocieszano się nadzieją, że da Bóg za rok dojechać, to będzie lepiej. Ale i ta nadzieja okazała się złudna. Nadeszły święta Bożego Narodzenia w roku 1915. i 1916. coraz smutniejsze, w miarę jak spodziewany koniec wojny, zamiast się zbliżyć, w oczach prawie się oddalał, a wszelkie nsiłowania doprowadzenia do porozumienia pomiędzy walczącymi okazywały się bezskuteczne.

Nadszedł wreszcie rok 1917. i czwarta wojenna wigilia, ale już pod lepszym nieco znakiem. O ile Zachód ciągle jest jednakowo wojowniczo usposobiony i bezustannie groźnie pobrzękuje mieczem, utrzymując, że nie spocznie, dopóki na swoim nie postawi, od Wschodu natomiast, o ile wierzyć można zapowiedziom, idą wieści pomyślniejsze. Nowy rząd rosyjski, na czele którego stoi Lenin, okazuje rzekomo pokojowe usposobienie, a i lud tamtejszy, któremu wojna już się przejadła, pragnąłby rychłego jej zakończenia.

Czy jednak na tych oświadczeniach, które do nas dochodzą, można budować coś realnego, a nie zamki na lodzie, w to bardzo wątpię. Wieści bowiem, jakie prasa polityczna codziennie przynosi, są tak chaotyczne, że ani rusz zrozumieć, jak to u nas powiada, co wprawdzie piszczy. W jednej z ostatnich wiadomości czytamy, że Lenin i jego zwolennicy liczą się zupełnie serio z ewentualnością rozpoczęcia kroków pokojowych jeszcze w czasie zawieszenia broni, ale zaraz na drugiej stronie spotykamy wzmiankę, że tensam Lenin i cisami jego bolszewicki towarzysze holdują zasadzie, że należy uzbroić cały lud, celem dalszego prowadzenia wojny i dążyć do wywołania ogólnej rewolucji w całej Europie. Nie wiem go więc, ale pałką, jakby powiedział filozof. A hasła Lenina są dla wielu bardzo poufne, dążą bowiem do zniesienia prywatnej własności, a amatorów jej jest, niestety, wszędzie bardzo wielu. Nie też dziwnego, że znalazł on w swym kraju bardzo wielu zwolenników, a także i za granicą odzywają się głosy, że z temi teoriami należy się poważnie liczyć, gdyż ze wszech miar zasługują na uwzględnienie.

Jeżeli zaś w przyszłości ma tak wyglądać cywilizowana Europa, jak dziś przedstawiają się wewnętrzne rosyjskie stosunki, gdzie politycy się biją, a żołnierze politykują, w takim razie z zupełnie czystym sumieniem możnaby podziękować za pokój, na takich zawartych zasadach i powiedzieć sobie: „Niech raczej ta wojna trwa jeszcze i lat kilka...”

Zresztą i pan Lenin wraz z swymi adherentami nie jest wiecznym i zbyt pewnym siebie i niat nie wie, czy znów jutro, lub pojutrze nie odezwie się nowy zbawca Rosji, który w swoje ręce zagarnie władzę a swych pop zedników utłuknie w twierdzy petropawłowskiej. Wszystko to zaś dzieje się dla dobra ludu i w jego interesie, bo dziś mamy na świecie samych tylko filantropów, liczących się jednak bardzo poważnie z tem, by przypadkiem ich interesy coś na tem nie ucierpiały, gdyby miało być inaczej, niż oni to w swych mądrych głowach obmyśli. Obecna wojna prowadzi się rzekomo w obronie cywilizacji i uciszonych narodów, na każdym przecież kroku wylazi sztydło z worka, że ideą przewodnią jest interes i nie, tylko interes.

Bo, proszę mi powiedzieć, czy to nie jest wzruszające, jeśli wojna w imię cywilizacji posługuje się tak humanitarnymi środkami, jak miotacze ognia, gazy trujące, rzucanie bomb z powietrza, łodzie podwodne i innymi tego rodzaju nowoczesnymi wynalazkami, które mają za zadanie przyćmić się do tem łagodniejszego dotąd doświadczenia się do wiecznej szczyśliwości i to nie pojedynczo, ale całymi masami... Albo czy nie jest to budującym, jeśli zasadę wolności i uciszonych narodów i prawo, należące im stanowienia samym o sobie, głosi

Anglia, znana z bardzo „delikatnego“ obchodzenia się z Hindusami, Irlandczykami, Buerami itd.

Jednem słowem, tak powody wojny, jak i jej cele przedstawiają się tak chaotycznie, że właściwie nikt się na tem wyznać nie potrafi nawet urodzony polityk, nie mówiąc już o zwykłym śmiertelniku a do tego, właśnie kab goryi zjadaczy magistrackiego cieleba zalicza się i kronikarz, nie mogący bynajmniej w przededniu czwartej wojennej wigilii powiedzieć, czy nie czeka nas taka sama piąta, szósta i tak dalej, skoro mogą dojść do liczby siedmiu. Ilnb nawet trzydziestu. Wszak mieliśmy już wojnę siedmiu latnią, nawet i trzydziestoletnią, a świat mimo to do góry nogami się nie przewrócił, to samo gotowe się więc powtórzyć i teraz, skoro być inaczej nie może.

Nie wątpię, że znowu ktoś weźmie mi za złe, iż jestem zbyt pesymistycznie usposobiony i odbieram innym otuchę, miast jej dodawać, ale ja już wolę spodziewać się gorszych rzeczy, a potem przekonać się, że tak źle nie jest jak myślałem, niż roić złote sny i marzenia, a później doznać przykrego rozczarowania.

Może to nie jest wygodne, ale w każdym razie praktyczne.

I nie wstydzę się bynajmniej przyznać, że straciłem już zupełnie nadzieję, by ta wojna miała się wogóle skończyć, raczej przypuszczam, że potrwa dotąd, dopóki i jednej i drugiej stronie pozostanie bodaj po jednym żołnierzu, zdolnym do prowadzenia walki. Dopiero, gdy się nawzajem zabiją, będzie koniec, ale na to trzeba długo czekać, gdyż ludzie ciągle się rodzą i dochodzą do lat popisowych, więc materiału żywego na obrońców czystym chyba nigdy nie brakuje.

Dajmy zresztą na to, że ów pokój, choćby tylko z samą Rosją, jest w istocie do wyujęcia, prozę mi przecież powiedzieć, z kim się o to układać, bo tam nie ma gospodarza, a polityczni kuratorowie angielscy nie są bynajmniej pokojowo usposobieni. Niech prócz Rosji powie to samo Anglia, wtedy wierzę, że Anioł pokoju kiwa ku nam różdżką oliwną. Nie będę wówczas pytać o zdanie i o opinię króla Nikite czarnogórskiego, ani jego włoskiego zięcia, ale sam od siebie powiem:

— Koniec!... Wojna się kończy!...

Oby to jak najrychlej się spełniło, oto życzenie, z jakim dziś stoję przed P. T. Czytelnikami. Na razie, nim się to ziszczy, trzymajmy się i nie dajmy się, nie tracąc bynajmniej nadziei, że to, co dotąd dało nam się we znaki, zmieni się na lepsze, a czas zagoi rany, tak nam obecnie dokuczające.

Z tego, a nie z innego punktu zapatrywania, czyli, stylem wyższym mówiąc, z tej życiowej platformy wychodząc, a raczej patrząc, choć może czasem usposobiony zbyt pesymistycznie, otuchy dotąd nie straciłem i jestem pewny, że wojna albo się skończy, albo i nie. W tym zaś wypadku odpowiedzialność wszelką odsuwam od siebie, gdyż chciałem wszystko urządzić jak mi się, jeśli się zaś stało inaczej to bynajmniej nie moja w tym wina!... W każdym razie zapewniam szlennie P. T. Czytelników, że na wojnie dotąd żadnego interesu nie zrobiłem, owszem straciłem już kilkanaście kilogramów żywej wagi ze samego zmartwienia.

A ktoś mi tę stratę poweńe, gdy dziś tak trudno o cośkolwiek, co potrzebne jest do posilenia grzesznego ciała jeśli ono ma być zdrowem i silnem, by w niem mógł mieszkać również zdrowy i silny duch.

W czwartą wigilię wojenną staje więc kronikarz z temi życzeniami przed ogółem P. T. Czytelników, a mogą mu wierzyć, że gorąco pragnie, by się te życzenia spełniły. Doczekamy się więc jak najrychlej końca wojny, a tymczasem starajmy się jakotako te ciężkie czasy przetrzymać.

My, Polacy, jesteśmy w tem miłym położeniu, iż obie strony walczące obiecną nam niepodległą Ojczyznę i należy się spodziewać, że nie skończy się na samych tylko obietnicach. Wprawdzie Królestwo Polskie jest na razie podzielone na dwie części, wprawdzie mają ochotę dawna gubernię snwalską przyłączyć jako rzekomo etnograficznie tam należącą, do Litwy, a z niej utworzyć osobne państwo, ale miejmy nadzieję, że do tego nie przyjdzie i że nie będziemy świadkami nowego podziału Polski. Radę regencyjną już mamy, mamy już nawet własny gabinet, co tak ucieszyło naszych polityków, iż zastanawiają się nad tem seryo, jak się ma tytułować ministrów, „ekscellencyo“, czy też wprost „panie ministrze“.

Złania są podzielone. Jedni chcą tak, drudzy inaczej, kronikarz jest natomiast zdania, że, niech się zwał, jak chciał, byle miał głowę na karku, pilnował swego urzędu i nie dał się nikomu za nos wodzić, ani swoim, ani tembardziej obcym, gdyby nam przypadkowo zapragnęli narzucić swą wolę. Za jeden dyktando nasz rząd powinniśmy uważać Radę regencyjną i podwładne jej organa, które jak najrychlej muszą uzyskać najzupełniejszą samodzielność. Jeśli nie mają być tylko czemś z operetki. Wszelkie powstające Rządy

narodowe w Rosji, Francji lub Ameryce powinny warunkowo zniknąć z horyzontu, tak, jak jedynym zaczątkiem armii polskiej mogą być tylko Legiony, a nie jakieś tam korpusy ochotnicze w Rosji, Francji i Stanach Zjednoczonych. Jeśli mamy wyjść ręką obronną z obecnej dziejowej zawieruchy, musimy się łączyć, a nie dzielić. W tym bowiem drugim wypadku kręcimy sami bicz na siebie i łatwo potem stać się może, że w stosownej chwili odprawia nas z kwitkiem i powiedzą, że nie jesteśmy jeszcze politycznie dojrzałi do prowadzenia samostanowienia bytu, a jako tacy, musimy być oddani pod opiekę kuratele.

I znów z tego wylania się nowe życzenie wigilijne, niech raz już u nas zapadnie poważniejsza zgoda i zrozumienie najżywniejszych narodowych interesów bez względu na to, choć nas dzielą słupy graniczne, które gdyby były nawet z kamienia lub żelaza, wiecznymi przecież być nie mogą.

Być może, że mi kto zarzuci, iż się zbyt czarno zapatruję na sytuację, ale to też nie moja wina, ale wojny i jej skutków. Tak usposabia mnie zwłaszcza rześiste oświetlenie ulic naszej miejsciny, noszącej szumny tytuł „stołecznego miasta“, a przynajmniej barłzo stosanki, pannyjące gdzieś na głębokiej prowincji, w jakiej zapadłej Papiówce, gdzie istnieją wprawdzie na miejscach publicznych latarnie, ale oświetla się je tylko w ważnych dla narodu chwilach, na przykład w dniu imienin pana burmistrza i jego zacnej połowicy. Jeśli kto ciekawy, jak wyglądają tak zwane egipskie ciemności, które czarniejsze są od szwarcen wyrabianego przez murzyna nad morzem (czarnem, niech się pofatyguje w pochmurą wieczór na Nową Wieś, gdzie się znajduje redakcja *Nowości illustrowanych*, a z pewnością tego nie pożałuje, o ile znajdzie na to czas, łatwo bowiem stać się może, iż do miasta już nie powróci, ale wprost z pannyjących tam ciemności przeniesie się do jasności niebieskich. A ciemność ta tak gęsta, iż trudno się przedrzeć przez nią, zwłaszcza, że po drodze czyhają na przechodnia różne je z zębie niespodzianki, o które sobie bodaj nos rozbić łatwo. Zmowa ta drogą bardzo często przechodzi wypadki, przed końcem wojny zaś poprawy stosunków w tym kierunku spodziewać się nie można, nił w tem dziwnego, że choćby tylko z tego jednego powodu żyje kronikarz i sobie i innym, by już jak najrychlej nadszedł czas pokoju. Ale nadejść on musi bez opóźnienia i z większą chyżością niż tramwaj, wiodący z Rynku ku Parkowi Krakowskiemu...

Jeśli tylko te moje życzenia się spełnią, to już na razie wystarczy, resztę muszę w wszelki wypadek zachować na rok następny, jeśliżby wojna tymczasem jeszcze się nie skończyła. Pokojowe życzenia to zupełnie co innego, zapomniałem już jak brzmią, a byłby już czas, byśmy do nich wrócili. Kronikarska lutoia zabrzmi wtedy na inną nutę, a prozaiczny pegaz może nawet wierzgnie kiedy, gdy dziś z powodu braku sił żywotnych, nie może sobie na to pozwolić.

Po raz pierwszy tego roku obejść się będziemy musieli w wigilijny wieczór bez opłatków, jeśli wierzyć można pismom codziennym, że Centrala zbożowa odmówiła organistom przydziału maki na ten cel. Wolno natomiast, zamiast opłatka, dzielić się kartą mączną, w wyjątkowych zaś i na uwzględnienie zasługujących wypadkach także i wylaćznie do poboru chleba uprawniającą, pod warunkiem przecież, by nie przekroczono dziennej racji, przyznanej każdemu, ale tylko na papierze.

Myślę, że przecież mąka na opłatki jeszcze się znajdzie, o ile bowiem pamiętam, nie brakło jej w swym czasie na świetalne mace dla wybranego narodu. Ponieważ zaś w Austrii mamy tak zwane równonprawienie, należy się spodziewać, że tak wybrane, jak i niewybrane narody powinny być jednakowo traktowane.

Nie będziemy także w roku bieżącym jeść rybek, gdyż, choć Galicya w nie obfituje, przez siłądzką uprzejmość musi najpierw pamiętać o innych, sama zaś obejść się smakiem. Zresztą ryby są teraz drogie, więc wydawanie na nie pieniędzy jest po prostu marnotrawstwem a tego w wojennych czasach każdy wystrzegać się powinien, pomijając już tę okoliczność, że mięso ryb jest trudno strawne, więc niezdrowe i z tego właśnie powodu magis'trat nasz, by sam sobie nie przysparzał kłopotu, nie postarał się wcześniej o zapewnienie na święta dostawy większej ilości choćby tylko kiełb z Rudawy.

Co będzie z chciukami, także niewiadomo. Po inne lata zieleniło się od nich na Rynku, w liżącym roku jeszcze ich nie widać, ale, Bogiem a prawdą zupełnie spokojnie, bez nich obejść się możemy, boć to przecież nie jest polski zwyczaj. Czy nasze chciuki nie wyjechały i w tym roku za granicę, tego powiedzieć nie mogę, nie mając w tym kierunku żadnych danych, spodziewam się przecież, że jest i teraz tak samo, jak bywało dawniej, w przedwojennych czasach.







# Jedyny w Krakowie, Zakład pogrzebowy „Concordia” Jana Wolnego

który posiada

własny wyrób trumien

Kraków, Plac Szczepański L. 2 (dom własny)

Telefon Nr. 331.

Mimo wojny i kolosalnej drożyzny sprzedaje firma  
**IGNACY CYPRES,**  
KRAKÓW, ulica Szewska 13/51



towary po nadzwyczajnie tanich cenach  
1 Brytania Anker-Remont, system Roskopf  
86 godz. idący, z łańcuszkiem kor. 20—  
Niklowy Gre Roskopf na kamienie koron  
28—, Srebrny Roskopf o 3 kopert., bardz  
słny kor. 45—, Stalowy damski Remont  
kor. 35—, Budzik najlepszy kor. 15—  
łańcuszki srebrne od kor. 8—, Harmonie  
od kor. 20— do 80— Skrzypce ze smyczkiem od  
kor. 20 do 50.

Cenniki darmo i opłatnie.

Najlepsze  
i najpraktyczniejsze  
do przedsiawień, tak n  
wsł, jak i w mieście s.  
**JASELKA**

X. Solskiego. Całkowit  
tekst z nutami bez opraw  
K 5—, w ozdobnej opr  
wie K 7-50, portio K 1—  
do tego nuty na małą or  
kiestrę K 3—.  
Nakład Księgarni katoli  
kiej Dra Władysława Mi  
kowskiego w Krakowie  
ul. Floryańska 1.

**Losy na raty!**

Jako gen. r. inż zastępca  
Bawru A. G. V. r. k. hr. sba. z.  
kapitał około 78.000.000  
koron, pol. can. losy na raty  
po j. k. najr. ystępn. enzyen  
wa unkach, u p. 5 losów  
Czerwonego Krzyża 34 rat  
po 8 kor. R. ut. ich. as. q.  
ców p. szuk. je

**M. BERNFELD**  
Kantor wymiany  
Lwów, Sy. stuska 1.

**Tasiemiec**

wraz z głową bez trudu szybko  
i pewnie usunąć zapomocą p  
gulek G a O aptekarska Vörtes'a. Zupelnie nieszk  
dliwe i proste w użyciu. Poczem poznaje się istnie  
nie tasiemca? Po tem, że sprawa rozmaite dotęgli  
wości temu, kto posiada, jak: kolki i kurcze żołąd  
kowe, uczucie parcia w trzewiach, jak gdyby kłęby cianę  
się aż po gardło, wiatry i upławy, sączenie się w wielkim gło  
dem, znużenie i niechęć do pracy, obfite wydzielanie śliny, gorzkie  
odbijanie się itp. jako zewnętrzne oznaki należy wymienić: sino  
obwiedzone oczy, osobliwa białosć skóry, biała łwarz, obłożny ję  
zyk, chudnienie, nadepty żołądek. — Przy zamówieniach należy po  
dać wiek osoby. 1 puszka G a O pigulek K 9-83 franko (opłatnie)  
Do nabycia u L. Vörtes'a apteka pod „Białym Orłem”.  
Lugos 141, Banat.

**Album Legionów  
Polskich**

Zeszyt I.

Cena 2 korony.

Do nabycia w Administracji „Nowości Ilustrowanych”

**GARNITUR JAKO  
PODARUNEK**



składający się z 1 dobrze idącego zegarka Anker-Remontoir imitacya  
srebra, 1 łańcuszek z wisorkami, 1 pierścionek, 1 szpilka do kra  
watu, 2 spin i do kołnierza, 2 spinki do koszuli, 2 spinki do man  
szetów w eleganckim, imitującym skórę etui  
wszystkie 12 sztuk razem tylko K 50  
Taki sam garnitur dla pań, składający się z 1 damskiego zegarka  
rub branzoletki z zegarkiem, 1 sznurka jedwabnego do zegarka ze  
spinką, 1 pierścionek, 1 broszki, 2 kulczyków, 2 śrubek do uszów,  
1 kolii z wisorkami w eleganckim, imitującym skórę etui  
wszystkie 12 sztuk razem tylko K 50  
Przy zamówieniu prosimy wyraźnie napisać czy garnitur przeznac  
zony dla pań czy panów i równocześnie załączyć K 2— w pa  
piarach lub markach, jako zadatek, reszta za pobraniem.

**Max Böhnel**

Wiedeń, IV. Margaretenstr. 27/62.

**Kupię realność  
w Wielkim Krakowie.**

Zgłoszenia do Administracji

„Nowości Ilustrowanych”.

**Kupuje**

starożytną i nowoży  
tną broń wszelkich  
systemów.

Magazyn broni

R. Gliniecki i Ska

Kraków, ul. Szewska 2

**Wojenny zegarek  
z branzoletką**  
dokładnie sregulowany  
i obciążniony



niklowy lub stalowy K 25—,  
30—, 35—, z radiową tarczą  
świetlną K 30—, 35—, 40—  
Zegarek remontoir z perłową  
łańcuszkiem K 30—, 35—, Srebrny  
zegarek z branzoletką kor.  
50—, 60—, 14-sto karatowy  
słoty zegarek z branzoletką  
K 130—, 160—. Na każdy  
zegarek 3-letnia pisemna  
gwarancja. Wysyłka za ka  
liską. Zamiana dozwolona  
lub zwrot pieniędzy.

I-sza fabryka zegarków

Hanns Konrad

c. i k. nadw. dost. w Brz

Nr 1570 (Czechy)

Główny katalog darmo  
i opłatnie

**Kształny, piękny blus**

osiągnąć można pożądan  
skutek przez użycie wielo  
krotnie wypróbowanego apa  
ratu **Hyperin**, z patento



wanym masażem. Najnow  
szy, przez lekarzy polecany  
wynalazek zmodernizowane  
wiedzy. Widozany skutek  
już po 14 dniach, dalsze  
używanie zbędne. Ten d  
zewnątrznego nżytku apar  
polecą się gorąco panion  
każdego wieku. O niesko  
dliwości i skuteczności pisa  
wiele doświadczonych pisarki  
Skutek nadzwyczajny. Uży  
wać może dwie osoby. Za  
nieodpowiednie zwrot pieni  
dzy. Cena z dodatkami i po  
daniem sposobu użycia kor.  
8-90, z przesyłką pocztową  
90 hal. drożej. Dyskretn  
wysyłka bez podania zawar  
tości za zaliczką przez  
Hygienloz: dom wysyłkowy  
J. KUKLA, Praga,  
Perlgasse 23.

**Kupię dom z ogrodem (sadem)**

pojem uprawnem od 2 do 5 morgów  
w okolicy Krakowa lub w Królestwie Pol  
skiem w okolicy Ojcowa. Zgłoszenia z na  
szkicowanym planikiem nadsyłać

Rzeczna Polska, koło Lwowa  
Kiciński.

**Przybory do golenia**

dobre i tanie poleca

**IGNACY CYPRES**

KRAKÓW, ulica Szewska 13/51

Brzytwy po K 2-50, 3-50, 5 do 10 Aparaty do samogo  
lenia 9 do 12 K. Pas do obciągania brzytwy K 2-50 do  
3-50. Kamienie do brzytw K 3-50 do 4-50 Maszynki do  
włosów K 25—. Dyamenty do szkła K 18— do 30—  
Zapałniczki K 4— do 12—. Aparata fotograficzne kor.  
5 50 7 18

Wysyłka za pobraniem pocztowem. Za nieodpowiednie  
zwacam pieniądze.

**Nowość! Patent A.**

R. G. M.

Przeszło milion w u  
życiu!

„Lumar” praktyczny  
przyrząd dla każdego  
do zeszywania pasów,  
płach do wozów, o  
budwia żadli worków  
itp. Ważne dla żołnie  
rzy. Dla sprzedają  
cych ratal. Cena kom  
pletu ego sztydła po ni  
desłaniu należyłość  
z góry kor. 4-50, a za  
pobranie 50 halerzy  
drożej. 5 sztuk kor.  
20. Polski sposób u  
życia. Pełna gwa  
rancja! Wysyłka

Dom handlowy

M. PIEROŻEK, Kraków,

Karmelińska 9.

**ŚWIERZB**  
parchy, liszaje, strupy

są złem, którego leczenie największej  
wymaga uwagi. Absolutnie niezawo  
dnym środkiem na to jest!

**„Paratol-maść domowa”**

Nie wala, bezwonna, także podczas dnia  
do użycia. Duży słoik K 3-50, podwójny  
K 6—. „Paratol proszek do zasypywa  
nia” chroni wrażliwą skórę. Jedno pu  
dełko K 2-50. Do nabycia za poprze  
dnim nadesłaniem należyłości, lub za  
zaliczką przez

Aptekarza M. KLEIN, Paratol-Werke

Budapeszt, VII./37, Rózsza-ntosa 21.

**KINO-WANDA**

przy ulicy św. Gertrudy L. 5.

**Co trzeci dzień  
nowy program.**

Przedstawienia trwają w dnie powszednie od go  
dziny 4-tej po południu, w niedziele i święta od  
godziny 3-ciej po południu.

**Kupuję i sprzedaje**



złoto, srebro, brylanty, perły, wszelką  
biżuterię nową i antyczną, zegary  
i zegarki oraz sztuczne zęby. — Płać  
najwyższe ceny.

Lokal zegarmistrzowski i jubilerski

J. Cyankiewicz, ul. Sławkowska 24.

**Instrumenta muzyczne**  
dobre i tanie poleca  
**IGNACY CYPRES**

KRAKÓW, ulica Szewska 13/51

Skrzypce ze smyczkiem K 20—, 25—, 30— do 70—.  
Futerały K 18—. Harmonie w różnych gatunkach K 20—,  
30—, 40— do 90—. Klarnety 5 klap. K 20—, 8 klap.  
K 26—, 10 klap. K 30—. Trąby skordeonowe po K 6—  
7—, 8—. Harmonijki ustne K 3—, 5—, 7—. Mando  
liny K 50—, 60—, 70—.

Wysyłka za pobraniem pocztowem. Za nieodpowiednie  
zwacam pieniądze.

**Moją piękność**



zawdzięczam jedynie cudownie dzia  
lającej receptie dr. Idelsona, sku  
kiem której uwolniłam się od wszel  
kich nieczystości skóry, a twarz  
moja otrzymała różowy, miodzien  
czy świeży wygląd jak u młode  
dziewki. Byłam już bardzo nieszcze  
śliwa, że mi już nic nie pomoże, po  
mimo, że wiele pieniędzy wydałam  
i wszystko nadarownie za poradą  
mojej przyjaciółki napisałam do  
V. Idelsona. Wied. 66. Poch  
37 i otrzymałam za zwrot p. r. 14.  
Zupełnie darmo, cudownie działającą re  
ceptę Nr. 60  
Wszystkim dziewczętom i kobietom polecam powyższą  
fi me jako najlepszą, przez którą s. a. t. m. się zupełnie  
pękła

A. Hirsler.

Administracja Nowości Il.

wysła  
za poprzednim nadse  
niom gotówki następujące  
książki:

a) „Wojenny Balonik”

Wacława Grabiańskiego  
cena 1 kor.

b) „Po ślubie”

Artura Grasseckiego  
cena 4 kor.

c) „Piekło”

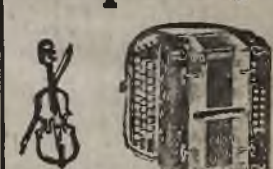
Wacława Grabiańskiego  
cena 3-50 kor.

d) „Duch dziejów Polski”

Antoniego Chłobiewskiego  
cena kor. 2-50.

Na porcie polaczone nadesła  
należy dla a, c, d, 50 hal.  
dla b i 70 hal.

**Bezpłatnie**



otrzyma każdy na życzenie  
moj katalog główny zegar  
ków, złotych, srebrnych to  
warów i instrumentów mn  
życznych. Skrzypce po kor.  
14—, 20—, 25— i wyżej.  
Dobra harmonijka kor. 16—  
25—, 35—, 50—. Dwa  
rzędowa harmonijka koron  
70—, 80—, 100—, 1-0.  
Trzech rzędowa harmonijka  
koron 180—, 200—, 240—, 280.  
Wynikana dozwolona lub  
zwrot pieniędzy. Wysyłka  
z zaliczką lub poprzednim  
nadesłaniem pieniędzy prze  
dom wysyłkowy  
**HANNS KONRAD**  
c. i k. nadworny dostawca  
Brz, Nr. 1746 Czechy.

W Administracji Nowości Ilustrowanych

jest do nabycia

**Księga pamiątkowa  
wielkiej wojny.**

(Kalendarz z 1916 roku).

Cena: oprawne w płótno 3 kor., w karton  
2 kor., broszurowane 1-50 kor.